



你最忠实的伙伴
Teman Setia Anda

HARIAN INDONESIA

印度尼西亚日报



订户月费：Rp100,000/- 零售：Rp4,500/- (外省及外岛另加寄费) <https://www.harian-indonesia.com>

2023年11月11日 (星期六)

(雅加达讯) 11月10日 (周五) 为一年一度的烈士节。佐科威总统于周五在2023年烈士节纪念活动，向6名向国家和民族做出重大贡献的人物，追封民族烈士封号。

佐科威总统在雅加达总统府，依据2023年第115号总统决定书，向来自峇厘岛已故艾达·德瓦 (Ida Dewa Agung Jambe)、来自北苏拉威西省已故巴塔哈 (Bataha Santiago)、来自东爪哇已故塔布拉尼 (Mohammad Tabrani Soerjowitjirto)、来自中爪哇省已故卡琳亚玛特 (Ratu Kalinyamat)、来自西爪哇省已故阿都查林 (KH Abdul Chalim)、来自楠榜省已故哈纳菲亚 (KH Ahmad Hanafiah)，追封了烈士封号。

佐科威在颁奖仪式上表示：“政府向为国家和民族做出重大贡献的人物，授予民族烈士封号。”

6名要人的后人以及学位和奖项获得者代表出席了追封仪式。佐科威象征性地将民族烈士的封号交给了每位人物的继承人。

除此之外，佐科威总统还向国际足联主席詹尼·因凡蒂诺，授予Pratama服务之星荣誉勋章。该奖项基于2023年8月7日在雅加达颁发的关于授予Pratama服务之星荣誉的第70/TK/2023年总统令。

仪式结束时，佐科威总统向2023年民族烈士封号获得者和印度尼西亚共和国荣誉勋章获得者的后人表示祝贺，随后其他受邀嘉宾也向他们表示祝贺。

出席仪式包括副总统马鲁夫、政治、法律与安全统筹部长马赫福德、宗教部长雅库特、国营企业部长雅立多斯、投资部长峇赫里尔、青年与体育部长迪托、国防军总司令尤多海军上将和国家警察总长利斯蒂奥。

佐科威主持烈士日纪念仪式

较早时，佐科威总统在副总统陪同下，在卡利巴达国家英雄陵园，主持烈士日纪念仪式。

仪式开始时，仪式指挥官普古·尤利安托航空上校向作为仪式督察官的佐科威总统作出报告。

仪式以对烈士精神的致敬开始。之后，仪式参与者纪念1945年11月10日在泗水发生的战役，以警笛声为标志。佐科威指示仪式参与



佐科威向6名先贤追封民族烈士封号，由他们的后人接领。



佐科威颁授Pratama服务之星荣誉勋章给国际足联主席因凡蒂诺。

国际足联主席获荣誉勋章

佐科威 追封6烈士

者默哀片刻，缅怀阵亡的烈士。

接下来，宗教部副部长赛夫尔宣读祈祷文。之后，总统和几位来宾向烈士致敬。总统还为一些烈士墓献花。

仪式在向仪式指挥官带领向烈士们的精神，做最后致敬中结束。

出席活动包括副总统马鲁夫、政治、法律与安全统筹部长马赫福德、农业部长阿姆兰、国家配备运用与官僚改革部长阿纳斯、财政部长丝丽及合作社与中小企业部长特登。

(LCW)



佐科威与马鲁夫向烈士墓献花。

金管局推出路线图 解决非法网贷投诉

金融服务管理局正式推出LPBBTI路线图。



(雅加达讯) 金融服务管理局于11月10日 (周五)，正式推出了发展和加强基于信息技术的联合资助服务 (LPBBTI) 的路线图。该路线图是随着陷入非法网络贷款的人数不断增加而推出的。

金融服务管理局金融、风险投资、小额贷款与其他金融服务机构 (PMVL) 执行主任阿古斯曼表示，根据2022年全国素养和包容性调查数据，基于信息技术的联合资助服务行业和产品民众包容性和素养水平仍然非常低。

阿古斯曼说：“这一情况与非法基于信息技术的联合资助服务或俗称非法网络贷款的案件数量不断增加相符。金融服务管理局数据还显示，基于信息技术的联合资助服务投诉每年都在增加，计费人员的行为是我们消费者的最高参考类

型。”阿古斯曼表示，需要制定这一路线图，以改善和鼓励网络贷款对国民经济的贡献。

他解释说：“该路线图描述了金融服务管理局在2023-2028年期间将与业界共同努力实现共同愿景，即健康、诚信、面向金融普惠和消费者保护的基于信息技术的联合资助服务行业，并为国民经济增长做出贡献。”

阿古斯曼表示，基于信息技术的联合资助服务的实施将分三个阶段进行。这从2023年至2028年进行。

他说，这将从2023-2024年的基础强化阶段开始，然后是2025-2026年的巩固和创造动力阶段，并继续到2027-2028年的调整和增长阶段。(ALW)

Bagus FRESH 99
高級食器洗剂
PREMIUM DISHWASHING LIQUID
洗碗液
CAIRAN PENCUCI PIRING

立即去除所有污渍
0% PHOSPHATE PARABEN
0% 磷酸盐, 对羟基苯甲酸酯

ANTIBACTERIAL FOODGRADE
Moisturizer VIT-E

关注我们: www.bagusgroup.com [bagus.idn](https://www.facebook.com/bagus.idn)

附近超市、便利店有售 Tersedia di Supermarket & Minimarket terdekat anda

官方电商合作平台: [Shopee](https://www.shopee.com) [tokopedia](https://www.tokopedia.com) [Lazada](https://www.lazada.com)

肃贪委点名另4人

副司法部长 列贿赂案嫌犯

(雅加达讯) 肃贪委员会 (KPK) 副主席亚历山大·马尔瓦塔表示, 肃贪委员会已签署一封决定书, 将司法与人权部副部长爱德华·科马尔夏利夫, 又名埃迪 (Eddy Hiarij) 列为涉嫌受贿案的嫌犯。

亚历山大·马尔瓦塔于11月9日 (周四) 在雅加达南区肃贪委红白大厦受到联系时确认了该事。他说: “是的, 我们在大约两周前已签署了这一决定。”

他还表示, 除了爱德华·科马尔夏利夫又名埃迪之外, 肃贪委在调查此案中还点名了其他涉案嫌犯。他指出, 从四名嫌犯中, 三名为接受贿赂者, 一名是行贿者。

据悉, 印尼警察观察机构 (IPW) 向肃贪委员会举报了埃迪涉嫌70亿盾的贿赂案。

印尼警察观察机构主席苏庚于3月14日 (周二) 向肃贪委举报了担任埃迪私人助理的约吉 (Yogi Ari Rukmana) 和律师约西 (Yosie Andika Mulyadi)。苏庚举报该两人



埃迪被肃贪委列为贿赂案的嫌犯。

疑就一家公司的法人实体合法化的咨询和协助, 涉嫌收受价值70亿盾的贿赂。

然而, 埃迪的法律顾问利基 (Ricky Herbert Parulian Sitohang) 否认了有关收受赠

金的指控。他透露, 约西收到的款项纯粹是他作为律师收取的费用。

利基也强调, 他的客户埃迪并没有收到分文钱, 他的客户甚至不知道关于约西所做的事情。

他说: “约西和埃迪之间所做的事情没有任何关联。这是第一个。其次, 关于资金流向, 埃迪不了解, 不明白, 也不知道约西正在做些什么。所以, 埃迪从未从这笔资金流中收到一分钱。”

但是, 在肃贪委澄清并立案后, 这起案子于2023年10月从调查升级为审查状态。

肃贪委员会新闻部负责人阿里菲克利透露, 在调查过程完成后, 对埃迪涉嫌赠金案的审查已于2023年10月进行。他指出, 在立案调查中, 肃贪委员会已就证据是否充分以及谁被列为嫌犯的各方达成了一致。

然后, 肃贪委员会需要完成行政程序, 直到最终对此案发出调查令。(KP)

印尼最长高速路建设 Getaci将于明年开工

(雅加达讯) 公共工程与人民房屋部表示, 格德巴格-打横-芝拉扎路段 (Gedebage - Tasikmalaya - Cilacap, 简称Getaci) 高速公路建设, 将于2024年开工。

据美都新闻网报导, 公共工程与民居部公路桥梁建设总署 (Bina Marga) 署长赫迪于11月9日 (周四) 表示, Getaci高速公路建设项目有望于明年第二季度开工。目前, 该项目仍处于供应商资格预审阶段, 随后将进行招标。

第一阶段Getaci高速公路建设全长108.3公里, 预计投资额为37.14万亿印尼盾。据公共工程与民居部高速公路监管机构网站的消息, 招标过程进入资格预审公告阶段, 文件于今年10月19日签署。

Getaci高速公路规划成为印尼最长的高速公路, 连接西爪哇省格德巴格和中爪哇省芝拉扎, 全长206.65公里。这条高速公路将击败德邦易勿利-伯马当庞冈-卡尤阿贡路段 (Terbanggi Besar-Pematang Panggang-Kayu Agung, 或 Terpeka), 成为国内最长的高速公路, 后者全长189公里。

交长邀各国大使 支持印尼出任IMO组织成员

(雅加达讯) 交通部长布迪·卡尔雅邀约一些友好国家大使, 以支持印尼交通部候选成为国际海事组织 (IMO) 2024-2025年任期理事会成员, 及印尼财政稽查署成为国际海事组织候选2024-2027年任期的对外审计师。

出席会议中的23个国家的大使, 包括自津巴布韦、巴巴亚新几内亚、利比亚、伊朗、缅甸、白罗斯、匈牙利、泰国、哥伦比亚、捷克共和国、爱尔兰、奥地利、苏里南、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴林、摩洛哥、巴基斯坦、柬埔寨、丹麦、韩国、英国和伊拉克。

布迪于11月7日 (周二) 在雅加达发表声明表示, 我们请求最佳支持印尼在候选成为国际海事组织理事会成员。我们一直承诺加强国际海事组织理事会的的作用, 及发展全球海事领域持续性, 及通过设法倡议、奉献精神及贯彻执行实际行动实际行动所进行的。

布迪在友好国家各大使面前表示, 始自1961年, 印尼成为国际海事组织理事会成员国



布迪与出席会议的外国大使交流。

一直起积极作用。

“我们已经与其他海事国家进行合作, 积极执行全球安全标准和航运安全、保护海洋环境、海员资格和基本权利。”

他还表达承诺, 印尼将不断推动在执行节能、再生新能源, 以加速减少自船只的温室气体排放中的合作。

当印尼候选成为2022-

2023年任期国际海事组织理事会成员国之时, 共有27个国家提名自己列入C类别。该27个国家正在竞争获自20个理事会成员国的席位。

在总计162个国家拥有投票权中, 印尼获得了127票, 以致能同其他19个国家赢得2022-2023年任期国际海事组织理事会成员国席位。(MIM)

兆。”艾达补充说。

为了确定他的逝世, 警方也已经提取死者活器官样本在实验室检查。

“如果已将近腐烂通常需要一段时间, 大约二个礼拜, 为了稍后检查过程不会粉碎。”他总结说。

苏加巫眉市警署公关处处长阿丝杜蒂一级警督透露称, 为了调查的需要对死者S (55岁) 进行验尸。

“当被发现时, 疑是死者 双手及双脚 以及脸部被黑色塑胶带绑着已经逝世, 因此, 在事发现场的小组即刻将尸体迁移到布努特医院进行验尸。”他透露称。

为了揭发发现的尸体, 警方将作进一步展开调查。

“目前我们仍在调查阶段及祈望我们能够即刻揭发该事件。”阿丝杜蒂叙述称。(LDS)

手脚被绑及脸被胶带绑 车内发现男尸



警方对发现男尸的轿车展开调查。

(苏甲巫眉讯) 西爪哇省苏加巫眉县芝勒翁哈斯镇于11月7日 (周二) 泊在迷你超市前面的汽车内, 发现一具男尸体。

死者是S (55岁), 被发现时处于手脚被绑及脸部被黑色塑胶带绑着。

警方将死者的遗体送往到医院作进一步检查。

夏姆苏汀SH地方公共医院法医医生努露尔透露称, 死者被发现时已经逝世将近逾24小时。

“如果已经开始腐烂的话, 预计死亡时间肯定逾24小时。但未全部腐烂, 可能一到两天的时间。” 验尸

后, 他在太平间于11月8日 (周三) 对记者称。

从法医验尸结果, 死者身上没有发现受钝物体受伤或遭利器割伤的痕迹。

“没有发现死者受到严重伤害, 如开放性伤口或膝盖受伤等。”他说。

被发现时, 死者处于脸部被黑色塑胶带遮住, 以致验尸结果, 发现死者身体已经发蓝。

“最清楚的是从这里可以发现死者缺氧, 因此死者试图 过度呼吸。”艾达叙述说。

“如果从死者家人提供的说明, 无呼吸道疾病的徵

因燃料耗尽 加沙印尼医院将停止运营

(雅加达讯) 在加沙地带的印尼医院因燃料耗尽, 将完全停止运营。

据美都新闻网报导, 印尼医院院长阿特夫·卡鲁特 (Atef Kahlout) 于11月9日 (周四) 在印尼紧急医疗救援委员会 (Mer-C) 官方社媒 “X” 上表示, 周四只剩下1100升柴油供印尼医院使用, 这仅够一天使用。如果没有柴油发电机作为电力来源, 印尼医院周五 (10日) 将完全停止运营。

此前, 印尼医院的一名MER-C志愿者菲克里 (Fikri Rofiu Haq) 于周三 (8日) 告诉国内媒体安塔拉, 人道主义援助物资尚未能进入印尼医院所在的加沙北部地区。

印尼医院周围遭导弹袭击周四 (9日), 加沙北部印尼医院周围遭到“11枚导弹”的袭击。印尼医院院长阿特夫告诉半岛电视台说, 医院在爆炸中部分被毁。

视频显示, 医院大楼附



加沙印尼医院因燃料耗尽, 将完全停止运营。

近的天空中出现了明亮灯光, 数千名国内流离失所者正在医院避难。人们疯狂地从搭建帐篷的医院场地跑向医院大楼避难。

此前, 白宫表示, 以色列同意每天停火四个小时, 以允许巴勒斯坦平民逃离加沙北部。

印尼外交部对以色列关于加沙印尼医院作为哈马斯武装组织总部的指控, 作出回应。

外交部发言人拉鲁 (Lalu Muhammad Iqbal) 强调, 加沙的印尼医院是印尼人民完全出于人道主义目的建造的设施, 旨在满足加沙巴勒斯坦人民的医疗需求。

承认怀疑对方出轨 73岁老翁杀妻弃尸河里

(勿里达讯) 东爪哇省勿里达县卡鲁姆镇一位73岁爷爷, 疑似因吃醋而谋杀他的妻子, 被警方逮捕。勿里达警署警长安哈尔副大警监于11月8日 (周三) 指出, 涉嫌家庭暴力 (KDRT) 嫌犯STS, 导致死者在事发现场勿里达县卡鲁姆镇逝世。

勿里达警署刑侦处处长非拜补充称, 死者的遗体于11月6日 (周一) 浮在他家附近的河面被寻获前, 死者与嫌犯发生了争吵。嫌犯承认对他的妻子吃醋, 怀疑妻子与别的男子来往。

“嫌犯吃醋以致展开行动, 我们也要求附近邻居提供说明有关死者与嫌犯的日常生活包括有关吵架。”他说。

嫌犯二次打中死者头部后面, 嫌犯之后于周一凌晨将死者丢进河里。嫌犯之后逃跑到外地, 他最终在勿里达市区域被勿里达警署警员逮捕。

嫌犯被逮捕时没有进行反抗, 之后将他带往勿里达警署总部接受进一步调查。

“嫌犯在勿里达市, 死者遭嫌犯施暴及头部二次被打中。”他说。

STS承认对他妻子的态度感到失望, 他巧见他的妻子在家里与别的男子, 其实那位男子也已经年迈。

涉嫌杀妻的73岁老翁被警方逮捕。



“被我巧见, 男子的年纪也已经年迈, 那天下午我下班回到家及听见我的电单车的声音那位男子即刻逃跑。”他说。

他承认那天晚上又与他的妻子吵架, 他甚至对妻子的言语感到心痛, 因此他盲目地用木头及铁条打他的妻子。

打了他的妻子后, 他承认妻子还活着, 但因不想邻居纷纷来到家里, 终于将妻子丢进河里。

“我用木头及铁条打她, 当时她仍活着, 比起在家里人家问东问西倒不如 (丢进河里)。”他说。(LDS)

妇女遭丈夫杀死 凶嫌企图逃走被民众阻拦



警方在案发现场展开调查。

(淡目讯) 淡目默琅肯确切的是在查慕斯乡发生一起悲剧事件, 一名丈夫史拉默 (31岁) 谋杀他自己的妻子艾米 (31岁)。该悲剧事件发生于11月9日 (周四) 大约早上7时30分。

艾米是在淡目默琅肯被史拉默谋杀, 被锤子施暴后, 头部及脸部严重受伤。

逝世前, 艾米被丈夫施暴后处于浴血状态被送进医院, 最终不治身亡。嫌犯展开施暴后打算逃跑, 但成功被民众阻拦。

目前, 嫌犯仍在接受淡目警署刑侦处保护妇女与儿童部严密检查。

至今为止, 仍不知道嫌犯残忍谋杀妻子的动机。

艾米逝世后, 即刻将她安葬在淡目默琅肯, 在葬礼中家人都泪流满面。

死者的母亲当女儿的尸体抵达丧家时不停地哭。

发现死者仍还6岁及5岁的2个孩看见母亲被裹尸布包着, 忍不住掉下了眼泪。

死者的阿姨雅蒂玛, 安葬结束后提供了说明称, 他们夫妻俩确实经常吵架。

“经常吵架, 但这一次最严重。嫌犯之前, 作过一份声明书表示不将重复, 这一次反而又重复, 甚至于谋杀。”雅蒂玛接着说。(LDS)

副总统：为人民提供援助预算 现金援助受益人数据继续更新



马鲁夫副总统与多名出席的部长合影。

(雅加达讯) 马鲁夫副总统表示，在有关大米援助的讨论中，受益家庭的数量应继续更新，直到对已注册为受益家庭的家庭和尚未注册的家庭进行清点。副总统强调说，收益人数数据当然会继续调整。

马鲁夫副总统于11月9日(周四)在雅加达中心区的副总统府出席了2023年消除极端贫困绩效类别的全国协调会议和本年度财政激励措施介绍后发表新闻声明说，我们正好昨天我们讨论了大米援助的问题，除了已经登记的受益人之外，我们还对没有登记的话，我们也会交叉检查(重新审查)。

中央统计局(BPS)调查结果显示，全国赤贫率从2022年3月的2.04%下降到2023年9月的1.7%。然而，要实现到2024年赤贫为零的目标，需要各方，尤其是农村地区的竭力工作，因为在农村地区的减排成绩低于城市地区。

副总统强调说：“我们希望未来能够更快、更努力地降低村庄的极端贫困率，其中之一就是利用已发放的村庄资金。”

在村庄资金使用方面，副总统还

强调说，通过地方政府发放的村庄资金必须重点用于缓解村庄的优先问题，其中之一就是脱贫攻坚问题。乡村资金决不能被滥用，特别是在当前的政治年度。

他说：“我认为不应该发生任何滥用村庄资金的行为，我们需要对这些资金进行某种形式的转移，更多地用于克服极端贫困的问题。”

关于政治年，副总统指出，乡村民众可能会获得政党收支预算(APB)的援助，这将有助于加速减少赤贫。

副总统称：“因为除了国家收支预算及地方收支预算之外，当然还有政党的政党收支预算。他们应该向民众提供援助。所以我们希望贫困能够更快地减少。”

另一方面，财政部长丝丽强调说，政府通过地方收支预算和村庄收支预算(APBDes)监控村庄资金的使用。乡村、落后地区建设与移民部长、国家建设与规划部长兼国家建设规划署主任以及财政部长确定地方收支预算和村庄收支预算优先事项提供指导方针。

她说，这两项基金的使用必须实

现全国优先考虑的目标，例如减少贫困或赤贫、发育迟缓、通货膨胀和投资。

丝丽强调说：“我们利用各方及地方政府已经知道的现有数据来监测上述活动，然后进行定期评估。这是指导方针之一，因此不会把其用于其他目的。”

此外，经济统筹部长埃尔琅加表示，他同意副总统的观点，即2024年大米援助接受者应使用基于社会经济登记(Regsosek)数据的新数据。

他指出，该数据是不断更新的社会经济登记数据，因此该数据本质上是动态的。何况，我们还讨论了第一的十分位数、第二的十分位数、第三的十分位数、第四的十分位数，这些当然必须继续更新以帮助，以便达到目标。

此外，社会部长莉斯玛在报告中表示，受厄尔尼诺现象影响的干旱民众接受直接现金援助的数据为2100万个，而不是1880万个。此声明是为了回答媒体人员关于这一数据差异对政府需要准备的预算增加的影响的问题。(ALW)



佐科威观察学生的作业情况。

佐科威：政府进行市场运作 发放社会援助非提高米价

(普哇加达讯) 佐科威总统强调，向公众发放社会援助并非提高大米价格，反而帮助降低大米和其他主要商品的价格。

据美都新闻网报导，佐科威于11月9日(周四)视察西爪哇省普哇加达市一所职业学校进行视察时表示，通过提供社会救助，公众的需求就会减少。如果需求减少，而供给保持不变，理论上价格就会下降。

他指出，为了降低米价，政府进行市场运作，向2130万受益人分发大米，每位受助者每月获得10公斤大米。

佐科威指出，近期大米价格相对较

高。同时，辣椒商品价格出现季节性上涨。不过，葱、大蒜和鸡蛋价格仍然稳定。他强调，政府目前正在致力降低大米价格。贸易部长祖尔基费利最近表示，政府还将大米社会援助的分配期延长至明年6月。

截至今年11月2日，由国家物流局管理的政府大米储备库存达到1442945吨，9月份、10月份和11月份粮食援助分配率分别达到94.95%、94.89%和18.45%。

经济事务统筹部长艾朗卡表示，物流局已准备好增加大米储备，以支持大米社会援助分配。



伊西在产品展览会上检查中小企业的产品。

已申请社交商务许可 商业部：Meta尚未完成文件

(雅加达讯) 商业部国内贸易总司长伊西·卡琳坦承，结入Meta集团成员的平台Facebook、Instagram和WhatsApp，已申请作为社交商务(social commerce)的许可，但它们在先前归还文件后，尚未完成许可要求的文件。

伊西于11月8日(周三)在雅加达举行的Mall to Mall中小微企业产品展开幕礼致词中表示，Meta的平台已经提交了申请书，但仍有必须齐备的文件、或在被推回之后须再度齐备的证件。

他说，该科技企业集团仍未齐备文件，其中如与消费者保护整合在一起的应用程式。“因根据所规定，有关社交商务是为保护消费者而起桥梁作用，因此，必须设有直接连接器(Link langsung)那样。”

与此同时，他说，有关TikTok的活动平台，迄今仍受局限、仅能用以展销/广告和调查而已。

如所周知，今年10月底，他说，Facebook、Instagram和WhatsApp提呈申请作为社交商务(social commerce)准证，并不是电商(e-commerce)准证。

他指出，该3个平台注册仅成为入口网站和社交媒体，而Meta集团尚未获得作为社交商务的准证。目前，Meta集团本身还申请作为社交商务准证，其中其平台仅成为展销媒体并无进行交易之事。

与此同时，他说，至今为止，TikTok尚未申请作为电商的准证。他还否认了该平台将于今年11月恢复TikTok商城(TikTok Shop)的平台。

伊西卡琳强调，凡在印尼进行交易的无论什么平台，必须持有作为电商的准证。因相关平台或公司在国内注册进行交易，因此，必须拥有公司和应纳税者编号(NPWP)。(MIM)

通讯部长：若想重启电商业务 TikTok须申请许可

(雅加达讯) 通讯与信息部长布迪对TikTok希望重启印尼电商业务的计划，作出了相关回应。

据美都新闻网报导，通讯与信息部长布迪表示，如果TikTok真的想在印尼重启电商业务，就必须为新成立的公司实体申请电商业务的许可，遵守适用的规则和规定。

印尼政府欢迎TikTok在印尼发展电商业务，但必须从原来的社交媒体平台中独立出去。

商业部国内贸易总监伊西·卡里姆表示，TikTok至今尚未申请作为社会

电商。他强调，任何在印尼进行贸易交易的平台都必须拥有作为电商的许可。

与此同时，合作社与中小企业部长特登表示，计划本周与TikTok首席执行官周资会面。不过，他并未透露会议话题，包括重启印尼电商业务的计划。

此前，由于TikTok首席执行官周资计划将于近期拜会佐科威总统，因此有关TikTok重启电商业务的信号也越来越强烈。

Sambut Tahun Baru dengan Mata Baru
Gapai resolusi optimal dengan mata bebas katarak

We do Love Your Eyes so We Give You SPECIAL OFFER for CATARACT SURGERY

SUPER SAVING Rp1.000.000

Periode promo: 10 November-30 Desember 2023

Syarat & ketentuan:
1. Penawaran Spesial hemat Rp1.000.000 untuk operasi katarak (Phaco & FLACS)
2. Berlaku untuk lensa Mono Aspheric
3. Hanya berlaku di RS Mata JEC @ Menteng
4. Syarat dan ketentuan berlaku

Program berlaku di:
RS Mata JEC @ Menteng
Jl. Teuku Cik Ditiro No. 46, Menteng, Jakarta Pusat, DKI Jakarta

GET IT ON Google Play Available on the App Store

www.jec.co.id



加沙北部印尼医院遭11枚飞弹袭击

加沙北部的印尼医院 (Indonesian Hospital) 附近区域在10日遭遇飞弹袭击，大量弹片飞进医院，吓得不少驻扎在院外的民众纷纷逃入院内。据《ETtoday新闻云》综合半岛电视台报道，印尼医院院长卡鲁特 (Atef Kahlout) 表示，医院所在区域在10日的一次袭击中惨遭11枚飞弹攻击并发生爆炸，导致医院有部分设施被摧毁。

从现场画面可见，爆炸发生后，医院大楼附近区域连续窜起了几团橘红色火光，宛如火球一样映红了整个夜空，吓得在医院外围扎营的民众慌忙逃入院寻求掩护。卡鲁特表示，有大片弹片在爆炸发生当下飞进医院，而院方由于缺乏燃料，预计医院将在24小时内停摆。(南洋网)



以巴战争爆发后 驻伊拉克叙利亚美军遇袭

驻伊拉克美军当地时间周四遭遇3起袭击，所幸没有造成人员伤亡。这是自以巴战争爆发以来，美军单日遭受最多一次的袭击事件。

门发表声明指，无人机对哈里尔空军基地的袭击，导致其一个燃料库起火，并补充称美国领导的联军，已于10月20日从该基地撤离。

路透社报导，一名不愿透露姓名的美国官员表示，过去24小时内，驻伊拉克和叙利亚的美军，共遭遇了4起袭击事件，导致3名美军士兵受轻伤，他们目前已返回执勤岗位。一名美国军方官员和2名安全消息人士称，由伊拉克反恐部队陪同的美国联军车队，当地时间周四上午在伊拉克摩苏尔大坝附近，遭遇简易爆炸装置 (IED) 引发的爆炸事故，造成一辆车受损。

美国军方官员表示，他们“没有关于伊拉克和叙利亚各地兵力态势调整的任何最新消息”。自10月初以来，美国和联军部队在伊拉克和叙利亚，因以巴战争已遭受至少40次袭击。五角大厦指出，迄今共有56名美军人员在袭击中受伤，其中包括脑外伤或轻伤，不过全部均已返回工作岗位。

美国将袭击事件频发归咎于伊朗支持的组织，认为德黑兰应负有最终责任，但遭德黑兰否认参与袭击的组织是自愿这样做的。伊朗支持的伊拉克民兵组织曾公开表示，只要美国在在以巴战争中持续支持以色列，美军资产就将继续成为攻击目标。白宫当地时间周四表示，美国军方袭击了叙利亚境内的目标以销毁武器，并阻止伊朗支持的分裂主义组织继续针对驻在该地区的美军人员。(东方网)

相同事件还发生在伊拉克北部库尔德斯坦首府埃尔比勒，安全消息人士称，驻有美国和国际部队的哈里尔空军基地，当天也遭一架无人机袭击，但无人机在到达目标之前成功被击落。伊拉克库尔德斯坦省反恐部



代总统敏瑞：缅北暴力冲突恐致国家四分五裂

缅甸代总统敏瑞警告，如果政府对缅北持续的暴力冲突管理不善，国家可能会陷入分裂。

边界地区的冲突事件，可能会导致国家四分五裂。”

缅甸军政府正面临2021年夺权以来最大的军事挑战。缅北掸邦少数民族地方武装组织与军军之间的严重冲突已持续一个多星期。敏瑞星期四 (11月9日) 在缅甸国家管理委员会 (SAC) 会议上说：“如果政府不有效管控在

他强调，必须谨慎处理这个问题，并称目前是国家与全国人民全力支持军政府的时候。缅甸发言人佐敏吞此前称，在与中国云南省接壤的清水河 (Chinshwehaw) 镇已没有军政府、行政部門和安全部門的人員。(早报)

以色列同意每天停火4小时 让平民逃出加沙

美国白宫9日表示，以色列同意每天暂停在加沙北部的军事行动4个小时。白宫国家安全会议发言人柯比 (John Kirby) 指出，停火期间让当地难民得以透过2条人道主义走廊逃难。



停火4小时的措施，只是针对加沙平民的人道主义救援，进攻哈马斯的行动仍会持续。(南洋)

据《ETtoday新闻云》和《联合早报》综合外媒报道，柯比表示，“以色列政府告诉我们，在停火期间，(加沙北部) 这些地区不会有任何军事行动，这项措施从今天 (9日) 开始”。柯比指出，美国认为以色列做出了“重要的第一步，显然，我们希望看到只要有需要，这些步骤就能继续下去”。至于详细的停火时间，以色列将在每次停火的3小时前公布。不过以色列军方表示，这项局部

以色列哈马斯激战10小时 联合国指双方均犯下战争罪

以色列军方称，在加沙北部与哈马斯激战10小时，取下哈马斯据点。加沙的人道主义形势持续恶化，联合国人权事务高级专员指以色列和哈马斯都犯下战争罪行，他呼吁双方立即停火。



民也意识到这一点，已有五万加沙人从北部往南迁移。哈加里透露，以军正使用爆炸装置摧毁加沙地底绵延数百公里的哈马斯隧道网络，并称迄今已摧毁了130个隧道竖井。(早报)

以军和哈马斯星期四 (11月9日) 在加沙城北部贾巴利亚 (Jabalia) 发生激烈的近距离战斗，持续10个小时。以军称最终拿下哈马斯的“军事据点”，打死数十名武装分子，同时缴获武器，并找到哈马斯的隧道竖井，以及在一栋住宅楼内，发现哈马斯制造武器的基地。以军也称，自地面战爆发以来，阵亡的以军人数增加到34名。哈马斯则说，他们杀死的以军数量比军方公布的还要多，并摧毁数十辆坦克、推土机和其他车辆。哈马斯还公布武装分子发射反坦克火箭，并直接击中以军车辆的画面。以军发言人哈加里周三说，哈马斯已失去加沙北部的控制权，加沙人

内坦亚胡：以色列不寻求占领加沙地带

以色列总理内坦亚胡说，以色列并不寻求在战后征服、占领或统治加沙地带，但若防止当地再次出现武装威胁，必须要有一支“可信的力量”进入加沙。内坦亚胡星期四 (11月9日) 接受美国福克斯新闻访问时，指加沙地带必须建立一个文官政府，而以色列必须确保10月7日那样的袭击再也不会发生。他说：“因此，我们必须拥有一支可以信赖的部队，如有必要，必须进入加沙并歼灭那些杀手。因为唯有这样才能防止类似哈马斯的实体死灰复燃。”

内坦亚胡本周早前暗示，以色列将无限期承担战后加沙的总体安全责任，白宫随即表明反对以色列在本轮冲突结束后重新占领加沙。美国总统拜登星期四说，以色列在美国的施压下同意暂停对哈马斯的攻势，这是“朝正确方向迈出的一步”。白宫说，加沙北部每天将暂时停火四小时，从星期四开始也会有两条人道走廊让平民逃离战区，同时允许更多救援物资进入加沙。不过以军发言人说，这并非以方立场改变，而是为人道援助实施的



“战术上的局部暂停”，在时间和地区方面都是有限的。拜登也排除长时间休战的可能性，但他对于争取人质获释依然感到乐观。(早报)

联合国：加沙地带完整性须得到尊重

联合国要求尊重加沙地带的领土完整，因为以色列继续对巴勒斯坦飞地发动袭击。

程序查明造成死亡的责任人。

联合国发言人斯蒂芬·杜雅里克在新闻发布会上说：“加沙地带完整性必须得到尊重。现在很明显，加沙没有安全的地方。”

与此同时，巴勒斯坦哈马斯一名官员当天告诉法新社表示，没有受伤的巴勒斯坦人或双重国籍人员通过拉法过境点从加沙地带撤离到埃及。过境点仍然关闭，以色列拒绝同意必须撤离的伤者名单。据了解，当地时间11月1日上午，位于加沙地带南部与埃及西奈半岛交界处的拉法口岸再次开放，部分外国护照持有者及重伤者被允许离开加沙地带。巴勒斯坦红新月会和哈马斯卫生部表示，以色列对一辆前往边境的救护车发动致命袭击，导致该地区关闭了两天。以军表示，袭击目标是“哈马斯武装分子”使用的一辆救



岸有163人死亡。另据以色列方面的数据，本轮冲突中，以方已有超过1400人死亡。截至目前，巴以冲突已致双方超12100人死亡。(美都新闻网)

耶伦与何立峰会谈 美方将提及国安相关经济工具



美国财政部长耶伦说，她与中国经济政策负责人何立峰为期两天的会谈，将涵盖在商业关系中增加安全措施。

彭博社报道，耶伦在旧金山欢迎何立峰时说：“我们还将进一步讨论出于国家安全目的而使用经济工具。”两人为期两天的会谈于星期四（11月9日）启动。

美国和中国最高经济官员之间的接触，标志着两国旨在改善紧张关系的系列会谈又迈出了第一步。

何立峰在开场致辞中强调需要采取有效措施，以使经贸关系重回正轨。

耶伦说，她希望在两天的会谈中进行“公开和实质性”的讨论。她重申

美国不寻求与中国脱钩，但会保护美国及盟友的国家安全。

耶伦说：“我们两大经济体分道扬镳对双方和全球将是经济灾难。我们寻求与中国建立一种健康的经济关系，在长期内令两国均受益。”

她说，拜登政府的对华经济政策着眼于捍卫并确保国家安全，同时强调美国并非试图在经济上阻碍中国。

去年华府颁布了旨在阻止中国获取关键技术的出口管制措施，北京方面一直对此予以批评。最近几个月，华

盛顿还公布了一项评估对华投资的计划。

何立峰预计将重申中国对此类政策的担忧。他在开场发言中说，将利用与耶伦会谈的机会传达主要关切。

耶伦7月访华并与中国新经济领导班于会晤后，两国成立了经济和金融工作组。

何立峰星期四说，这些机制正在取得成果，并称双方需要让两国关系回到健康稳定的轨道。

(早报)



王毅与日本高官讨论“习岸会” 中方通稿只字未提

日本内阁特别顾问、国家安全保障局长秋叶刚男周四在北京，与中国外交部长王毅会晤，并举行中日高级别政治对话机制磋商。

日本媒体主要关注两国领导人在亚太经济合作论坛(APEC)期间会晤的协商，但中国外交部发布的信息对此只字未提，日本方面也没有公布进展。

APEC下周在美国三藩市登场，日本首相岸田文雄希望届时可与中国国家主席习近平举行场边会晤，日本政府派遣秋叶前往北京进行最终协商。

根据中新社报导，王毅在与秋叶的会晤中，阐明了中方对当前中日关系的原则立场，指出了改善和发展中日关系的正确路径。

报导指，双方重申恪守中日四个政治文件确定的各项原则，努力推动两国关系重回健康稳定发展轨道。

双方同意继续就此保持沟通。

王毅还就福岛核污水排海、台湾、历史等问题，表明中方的立场和关切，强调日方应把希尽快改善中日关系的表态体现在具

体行动上。日本放送协会(NHK)的报导仅提及，双方就举办两国领导人会晤交换了意见。

报导指出，除了岸田和习近平可能举行的会晤之外，秋叶也传达了日本在双边问题上的立场，包括呼吁中国取消对所有日本海鲜的进口禁令。

日本在8月底开始将福岛第一核电厂的核污水排入大海后，中国全面禁止日本水产品输入。

秋叶和王毅也讨论了以色列与巴勒斯坦伊斯兰抵抗运动(哈马斯)的冲突，以及俄罗斯入侵乌克兰等国际挑战。双方同意继续就双边和国际事务，保持密切沟通。

针对中日领导人是否将在APEC期间举行会谈，中国外交部发言人汪文斌周四在例行记者会上表示“没有可以提供的信息”。

他又指，中方希望日方以实际行动，兑现构筑建设性、稳定的中日关系的表态，为推动双边关系的改善发展和两国高层交往，营造必要环境和良好氛围。(东方网)



Classroom

Classroom-Small

在铂尔曼蕉威无垢山度假、 水疗和会展酒店多功能且充满活力的会议室 在印尼第一家铂尔曼度假酒店的业务表现与充满活力的生活方式相结合

最近，当会议和活动通常与摩天大楼和城市景观联系在一起，但今天的与会者寻求的不仅仅是一个带有白墙或挂图的办公空间。独特而温馨的空间和宁静的环境可以提供令人耳目一新的小型度假体验，从而提高业务绩效。

铂尔曼蕉威无垢山度假、水疗和会展酒店对传统会议体验进行了创新，为创意思维家提供了各种创意空间。作为印度尼西亚第一家铂尔曼度假酒店，建在最好的环保物业上：维马拉山别墅度假村 - 靠近茂物和本哲，仅距雅加达 1 小时车程，可从主要的本哲路和替代的蕉威路通过2个运作的登机口轻松抵达。位于海拔 600 米处，即使在最热的日子里，空气也清新凉爽。度假村拥有 14 公顷的广阔绿地和山景，是举办会议、研讨会、团队奖励或董事会会议的绝佳目的地，充满鼓舞人心且宁静的印度尼西亚美景。

铂尔曼蕉威无垢山度假、水疗和会展酒店推出会议中心，设有五间现代化的会议室和两间优雅的宴会厅。室内设计采用天然木质元素和毛茸茸的地毯，周围环绕着棕色、奶油色和紫色，营造出舒适的感觉。阳光从窗户和山景阳台照射进来。柔和的音乐充满

房间，增添了平静的气氛。宽敞的门厅以印度尼西亚艺术风格装饰。墙壁上装饰着木偶图像和图案，美丽的灯采用竹子制成，竹子是茂物和西瓜哇的常见元素。

所有房间均配备创新技术：最先进的视听设备、液晶投影仪、无线麦克风、高速互联网连接和符合人体工程学的家具。Vimala 宴会厅最多可容纳1300人，配有大型发光吊灯和 40 平方米的多屏视频墙。同一楼层设有4 间会议室，即 Kemiri、Keluak 1、Keluak 2 和 Kemukus，这些会议室灵活且适合任何活动，因此组织活动轻松无忧。会议中心中部设有 Chill Out Space，是一个休息的开放空间区域，提供各种游戏和娱乐，非常适合休息一会儿或与同事社交。直接与一个小公园相连，适合那些想要在户外呼吸新鲜空气的参与者。

楼上的 Kayu Cinnamon 宴会厅为需要室内和室外活动的活动提供了场地选择。宽敞的房间和门厅配有室外屋顶露台 - 周围环绕着植物和天然草坪地板，以及一个开放区域。另一方面，Kapulaga会议室也可供使用。

除了基础设施之外，度假村还秉承“铂

尔曼会议/娱乐”理念，每次会议体验均旨在与充满活力的生活方式融为一体，模糊工作与娱乐之间的界限。当生意充满乐趣时，人脉关系就很重要，伟大的创意就会产生。因此，度假村还提供各种户外项目和团队建设活动，以满足目标和要求，让代表们可以在 Vimala Hills 酒店和山别墅度假村内的设施齐全的设施中享受有趣和令人兴奋的游戏，包括花山丘、迷你动物园和骑马设施、钓鱼池、“出境”度假胜地和全地形车赛道、独木舟和露天剧场。通过“普尔曼见面/游玩”，代表们之间可以建立牢固的关系，相信这会提供很多灵感。

“活动专家”团队有能力详细处理每个会议，并随时准备确保一切顺利进行——从提供文具到交流制定计划的想法。富有创意的厨师团队可以提供多种美食选择，融合烹饪趋势当地风味 - 因其美味而受到客户和“会议策划者”的认可。铂尔曼蕉威无垢山度假、水疗和会展酒店提供整体方法，使代表们的活力和思维能力处于最佳状态，从而产生最佳的工作绩效。

随着业务活动逐渐活跃，会议活动将逐步恢复召开，并参考新常态秩序。除了针

对 Covid-19 程序采取一般预防措施外，铂尔曼蕉威无垢山度假、水疗和会展酒店还制定了以清洁和健康为重点的 5 项主要承诺：(1) 限制会议代表人数一半；(2) 测量体温；(3) 在会议室、电梯、卫生间等酒店区域实行“身体距离”；(4) 新常态的餐饮服务安排（不是自助餐——工作人员安排在柜台上菜；直接提供咖啡和茶，并包装切好的菜肴，以确保清洁和质量；以及(5) 排队系统在进入会议中心之前提供单独的等候室。

当业务恢复正常后，“活动专家”团队将获得会议、奖励旅游、大会和展览 (MICE) 客户的信任，举办各种活动。

在铂尔曼蕉威无垢山度假、水疗和会展酒店提供富有创意且灵活的餐饮和餐饮服务，将为客人提供适合任何场合的非凡氛围。

请致电 +62 811-1141-983 (通过 WhatsApp) 或通过电子邮件将问题发送至 H9061-RE@accor.com，跟我们计划你们的节目。为了获得最佳体验，请通过 Pullman-ciawi-vimalahills.com 预订房间，在我们的度假村度过余下的时光。



Round Table

U-Shape

美联储主席鲍威尔：如有需要

将进一步收紧政策

美国联邦储备委员会主席鲍威尔9日在华盛顿出席会议时表示，如有需要，美联储将“毫不犹豫地”进一步收紧政策。

鲍威尔当天出席了由国际货币基金组织(IMF)举办的研究会议并发表讲话。鲍威尔表示，美联储致力于通过货币政策最终将通胀率降至2%，目前来看，实现该目标“还有很长的路要走”。

鲍威尔还表示，尽管当前通胀“降温”，但仍比美联储的目标“高出很多”。如果未来有必要进一步收紧政策，“我们绝不会犹豫”。鲍威尔强调，“当前我们会谨慎行事”，需要同时考虑收紧不够以及收紧过度的风险。

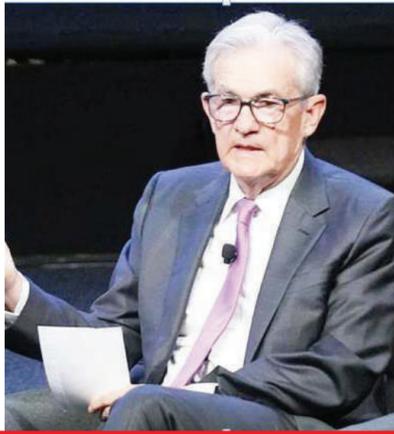
对于美国经济第三季度4.9%的增速，

鲍威尔称“非常强劲”，但他同时表示，预计未来几个季度经济增速将放缓。

鲍威尔还指出，经济增长“好于预期”可能会影响抗击通胀的效果，并需要“通过货币政策作出回应”。

美国联邦储备委员会11月1日宣布，将联邦基金利率目标区间维持在5.25%至5.5%的水平不变。

美联储将于12月12日至13日召开本年度最后一次货币政策会议。专家普遍预计，美联储在此次会议应该会维持联邦基金利率不变。(中新社)



英国央行经济学家：无需进一步 提高利率抑制通胀

英国央行首席经济学家皮尔9日表示，英国央行不需要进一步提高利率来抑制通胀，将维持当前利率水平。

英国央行上周连续第二次将利率维持在5.25%的水平，并下调了经济增长预期，这促使市场取消了进一步加息的预期。

皮尔称，英国央行的政策正在对通胀产生影响，通胀已从今年早些时候的两位数降至6.7%。预计下周公布的官方消费者价格指数将显示通胀率降至5%以下。他表示：“通胀回到目标水平并不完全是外部事件的

结果。我们正受益于全球形势的发展，但我们也在通过收紧货币政策采取行动，紧缩的货币政策抑制了通胀，导致了这种物价下降。”

皮尔指出，核心国内价格增长仍然过于强劲。他说，事实证明通胀比想象的更加持久，特别是在服务业通胀方面，他还没有看到“决定性的转折点”。

皮尔说，工资增长将需要更长的时间才能回到与2%通胀目标更一致的水平，这比之前的模型所显示的时间要长，因此会有更多的粘性。(中新网)

应对中国汽车进口浪潮 美议员促政府“提高关税”

美国众议院两党议员致函贸易代表戴琪，要求提高加诸中国汽车的进口关税，同时探讨如何阻止中国企业从墨西哥等地向美国出口汽车。

向美国贸易代表提出要求的是中国问题特别委员会主席、共和党众议员加拉格尔、委员会民主党领袖克里希纳莫蒂，以及密歇根州联邦众议员史蒂文斯和穆勒纳尔。他们在信中敦促戴琪提高对中国汽车征收的25%关税，“不仅要维持对(中国)汽车的关税，还要进一步提高这一关税，以遏制预期中(中国车辆)进口量的激增”。

美国贸易代表办公室和中国驻华盛顿大使馆没有立即对请求做出回应。25%的中国汽车关税是前特朗普政府征收的，拜登政府延续了这

项关税措施。

四名议员也促请美国贸易代表办公室，考虑对中国汽车发起新的301调查，了解中国汽车对美国汽车工业和工人造成的伤害，并采取行动对抗中国主导全球汽车市场的企业战略。

他们指出，中国汽车制造商在海外拓展业务，美国“必须准备好应对即将到来的从墨西哥等贸易伙伴出口的(中国)汽车浪潮，因为(中国)汽车制造商正在(中国)之外战略地点设置业务，利用我们与贸易伙伴自由贸易协定中的优惠准入条款”，出口产品到美国。

美国车商对中国车商感到担忧。汽车创新联盟首席执行官官博泽拉6月曾指出，拟议中的美国环境法可能会让中



国“在美国电动车电池供应链乃至我们的汽车市场上获得更牢固的立足点。”

欧洲委员会9月启动一项调查，以确定是否征收惩罚性关税，保护欧盟生产商免受更便宜的中国电动车的影响。

美国议员认为，美国应该与盟友合作采取协调一致的

应对措施。信函指出，“从中国出口的许多电动车是由特斯拉等西方品牌制造的，这些品牌在中国拥有巨大的产能”。

议员们指出，一些美国汽车制造商正在向美国出口中国制造的汽车；他们认为，这凸显目前美国对进口汽车的关税率不够高。(早报)

迪奥推出价格230英镑婴儿香水 英媒吐槽“荒谬”

据英国《每日电讯报》8日报道，法国奢侈品牌迪奥近日推出一款针对婴儿的香水，售价230英镑(约合2058元人民币)，该报形容此事“有点荒谬”。

迪奥表示，这款婴儿香水含有98%的“天然来源”成分，适合婴儿娇嫩的肌肤，并建议将香水涂抹在孩子的脖子上，或喷在他们的卧室里。事实上，迪奥并不是首个进军婴儿香水市场的品牌，宝格丽、博柏利等多个国际品牌也推出过类似产品。报道称，这反映了高端产品越来越针对年轻市场的趋势。但有人对婴

儿香水表示质疑。英国最大育儿交流社区“妈妈网”创始人罗伯茨说：“我们认为婴儿香水不会流行起来。妈妈们有太多需要操心的事，没有时间和精力给宝宝喷香水，这会额外带来麻烦和支出。”此外，报道援引德国德累斯顿工业大学的一项研究称，婴儿的自然气味对于母亲与孩子建立联系非常重要，它可以作为了解孩子状态的重要信号，帮助父母为孩子提供更好的护理。罗伯茨称：“世界上最昂贵的香水的味道也比不过新生儿头顶的气味。”(环球时报)



至诚恭贺

PT. CEMERLANG MANDIRI ABADI

乔迁新址暨隆重开业 志庆

Add: Jl. Marunda Center. Blok L3. Kawasan Industri Marunda Center
Desa / Kel. Segara Makmur. Kec. Tarumajaya. Kab. Bekasi. Jawa Barat 17211

惠民同赢



大展鸿图



HARIAN INDONESIA

印度尼西亚日报

全体同仁 祝贺

BCA 匯率 (2023年11月10日)					
來源: 中亞銀行 (BCA)					
外幣	代碼	現匯		現鈔	
		買進	賣出	買進	賣出
美元	USD	15674.00	15694.00	15545.00	15845.00
新元	SGD	11523.25	11536.99	11418.00	11648.00
歐元	EUR	16724.86	16743.80	16555.00	16925.00
澳元	AUD	9969.91	9981.41	9856.00	10097.00
英鎊	GBP	19164.09	19179.47	18967.00	19384.00
日元	JPY	103.60	103.70	101.70	105.68
人民幣	CNH	2143.16	2153.07	2095.00	2212.00
令吉	MYR	3314.22	3329.86	-	-



中国经济学者：储蓄率高致消费率低是错误观点

中国上海财经大学校长刘元春认为，中国消费过低是由中期结构性问题决定的，认为民众储蓄率高导致消费率低的观点是错误的。

据第一财经网报道，刘元春星期一（11月6日）在第六届虹桥国际经济论坛消费分论坛上演讲时说，解决中国的消费问题，不能照抄美国作业，通过“大水漫灌”和“天上掉馅饼”等举措刺激短期消费，有可能导致跨期紊乱、通货膨胀。

他说：“如果照抄作业，也许我们未来的通货膨胀可能是两位数，治不了消费率过低的问题，反而会引来更大的麻烦。”

刘元春认为，消费过低是既

定事实，这是由中期的结构性问题决定的，“很多人说中国人太爱储蓄，是我们消费率低的原因，这个观点是错误的”，中国居民储蓄率并不如一般认为那么高。

刘元春指出，中国消费低迷，既有结构性的问题，也有短期的问题，最主要体现在居民资产负债表的变化；既有房地产资产缩水对不同阶层的收入冲击，也有股票、债券市场等金融资产的萎缩。

中国居民的资产负债表依然在一个不断调整的过程中。

他认为，需要推出组合式扩消费的政策来刺激消费，“一项政策打天下，一招灵、一招鲜的时代已经过去”。



李家超：7万人才落地香港比原定目标多一倍

香港特首李家超说，香港政府优化多项人才输入计划后，今年以来已吸引7万人落地香港，比原定目标多出一倍。

综合《星岛日报》和网媒“香港01”报道，李家超星期四（11月9日）在香港高才通人才服务协会创会典礼上致辞说，协会的宗旨是推动香港高端人才融入香港，并顺利就业、创业和生活，“最好结婚了，生孩子、买房子”。

他说，为了吸引更多人才落地香港，港府今年优化了多项输入人才计划，以较大密度、更进取地“抢人才”。

李家超称，各项人才输入计划反应理想，今年前10个月已有18万人申请，其中7万人落户香港，比原定目标多一倍；港府去年推出高才通，至今共收到约5万5000件申请，其中4万3000件获批，证明香港在吸引全球人才方面，具有强大竞争力及吸引力。

李家超说，港府上月设立香港人才服务办公室，目标是协助海外人才在香港长远发展，并引入更多有意赴港的人才。

他对此提出三点计划，第一是助力人才融入香港，为他们安居乐业创造有利条件；第二是鼓励人才留在香港持续发展，让他们落地生根，贡献香港；第三是吸引新人才前到港发展事业和生活，把人才在港工作和生活的真实好故事，向世界分享。

李家超10月份发表的任内第二份《施政报告》中，也推出一系列吸引外资和人才的措施，包括开放越南人才赴港就业的签证，同时开放老挝及尼泊尔人才赴港就业。

港府也设立人才服务办公室，以及扩大高端人才通行证计划大学名单，扩大吸纳世界各地人才网络。

（早报）

IMF上调中国今年经济增长预期至5.4%

预期至5.4%

国际货币基金组织（IMF）上调了对中国经济的增长预期，预计今年中国经济将增长5.4%，2024年将增长4.6%。

据中媒国际在线8日消息，IMF上述预期较今年10月《世界经济展望报告》中的预测值均上调了0.4个百分点。

据报道，IMF表示，上调中国经济增长预期，主要是因为第三季度经济增长表现强于预期以及最近发布的一系列政策。

据了解，10月26日至11月7日，IMF代表团对中国进行了访问，就涉及中国经济年度评估的2023年第四条磋商与中方进行了讨论。

报道称，IMF第一副总裁吉塔·戈皮纳特在访问后发表的声明中表示，中国经济有望实现政府2023年的增长目标，这反映出中国经济正在持续恢复向好。

声明指出，中国在应对气候和债务危机等全球性挑战方面发挥着日益增强的领导作用，这对中国和世界都至关重要。中国还在支持低收入和脆弱国家债务重组方面发挥着重要作用。

根据国家统计局的数据，中国第三季度国内生产总值（GDP）增长4.9%，环比增长1.3%，而2023年前三季度GDP同比增长5.2%。第四季度只



要增长4.4%以上，就可以保障完成全年5%左右的预期目标。

中国预计今年将实现年度国内生产总值增长目标。中国还必须转变增长方式，追求高质量、可持续发展。该国领导人承诺投入更多财力支持科技创新、先进制造和绿色发展。货币政

策考量将更加注重跨周期和逆周期调节。

由于房地产市场长期低迷和地方债务风险，中国经济在经历了新冠肺炎疫情后的短暂复苏后，正努力恢复增长。

（美都新闻网）

美电动车巨头特斯拉宣布部分中国车型涨价

经历了多次降价潮后，美国电动车巨头特斯拉宣布部分中国版车型涨价。

特斯拉官方微博星期四（11月9日）宣布，中国大陆地区Model 3/Y长续航版售价即日起上调，其中Model 3焕新版长续航版涨价1500元（人民币），起售价为29.74万元；Model Y长续航版涨价2500元，起售价30.24万元。

这是特斯拉半个月第二次宣布涨价。10月27日，特斯拉宣布中国大陆Model Y高性能版售价上调1万4000元，起售价为36.39万元。

今年年初，特斯拉分别在中国、日本、韩国、美国、欧洲等多国和地区大幅降价，涉及Model 3和Model Y等畅销车型，成为今年前两季度销量高速增长的主因，也开启了中国多家车企的价格战。

特斯拉创办人马斯克对此曾表示，“愿意在动荡时期再次下调电动汽车的价格，尽管这会影响到公司毛利率，但愿意牺牲毛利率换取销量增长。”

大范围的降价令特斯拉毛利率显著下降。特斯拉三季报显示，今年第三季度，特斯拉营收约234亿



美元（约317亿新元），同比增长9%，低于华尔街预期的243亿美元，为三年来最慢增速。

与特斯拉接连涨价不同，中国汽车品牌近期仍为旗下多款车降价促

销，以冲刺年末销量，其中比亚迪宣布部分车型在11月进行限时折扣促销，最高折扣力度2000元抵2万元；零跑官宣T03全系车型降价，最高降价1万元/辆。（早报）

进博会：意大利企业看好中国经济前景市场机遇

国际在线报道正在进行的第六届中国国际进口博览会吸引了154个国家、地区和国际组织，超过3400家参展商参与，其中包括来自汽车、高科技、消费品和农食产品等领域的数十家意大利企业。相关意大利参展企业代表在接受记者采访时表示，中国经济增长前景广阔、市场发展变化，而进博会正是感知中国市场趋势、连接亿万消费者不可错过的重要平台。

意大利德龙集团自首届举办六年来已经五度参展，目前德龙家用咖啡机在中国的市场占有率超过30%。该集团亚洲区咖啡业务拓展总监安德烈·斯塔莱表示，他高度看好中国经济的中长期发展前景。德龙在中国市场取得的发展成就令人振奋，无论从投资还是从业务拓展

角度而言，中国都是德龙最为关键的市场之一。未来，德龙将进一步加大在华投资并致力于培养和开拓更多新客户群体，通过提供更好的产品和服务继续在这里深耕细作。他同时强调，每年的进博会都是德龙在华拓展业务最重要的时刻，通过这样一次展会能够近距离感知中国市场发展变化，在进一步提升品牌曝光度的同时与更多的中国客户搭建合作桥梁。

来自意大利埃埃蒙特大区的高端牛肉生产企业MEC公司，今年也首次派代表参加第六届进博会。公司市场销售总监皮佐尔尼表示，无论从规模体量、消费潜力以及经济发展趋势角度来说，中国都是一个极具吸引力的市场，任何企业都不会忽视来自中国的市场机遇和发展



空间。他强调，进博会能够为其所在企业与相关中国合作方进行深度交流和搭建沟通渠道提供重要机遇，明年MEC公司将继续参与进博会，从而通过在这里获取的信息和数据为未来进一步拓展中国市场的战略提供参考和依据。意大利一直是进博会的重要参展国，前五届均积极参展，也是第二届进博会国家展的主宾国。作为意大利参加进博会重要推介机

构，意大利中国理事会基金会六年来持续推动邀请意大利企业参加进博会，累计邀请了约300家意大利企业到上海参展参会。意大利中国理事会基金会秘书长马可·贝廷表示，一年一度的进博会对企业而言是极为重要的战略机遇，“意大利制造”可以通过这个重要窗口向全世界展示其卓越品质并建立更加宽广的市场拓展渠道。

（中国日报网）

DHL快递中国区：进博会推动各国经贸往来 促进全球发展繁荣

第六届中国国际进口博览会于上海开幕，展会持续至11月10日，超3400家参展商和30余万专业观众参与其中。

“中国国际进口博览会作为中国坚定推进高水平开放的缩影，以国际自由贸易为核心，推动各国间的经贸往来和合作，促进全球发展繁荣。”今年已经是DHL快递第四次参与进博会，可以说是进博会的“老朋友”了。通过进博会平台，不仅让世界看到了中国不断开放的大市场和源源不断的新机遇，也更加坚定了DHL快递稳步推进在中国市场可持续、高质量发展的信心和决心。

在本届进博会上，DHL快递重点介绍并展示以可持续发展推动并践行在

华高质量发展的承诺、实力和阶段性成果。在投资方面，公司坚持在华投资，至2025年，投资金额将超过二十亿元，以更快的货物处理能力和转运时效、更充沛的运力和更灵活的航线助力国内企业“走出去”；在电气化方面，中国区车队电气化比例有望在今年达到28%，为2030年如期达成60%的目标奠定了坚实基础；在智能化和数字化方面，DHL快递展示了跟随机器人，机器人会在库房里“驮着”快递，跟随拣货员行走，充分展现“智能解放人力”的研发成果。

中国不仅是DHL快递的重要市场，也是实现可持续、高质量发展的重要引擎，DHL快递在华与上汽大通、东

风和比亚迪等国内车企广泛合作，持续提升了车队电气化水平。在上海北亚枢纽投入使用的AGV智能机器人，也帮助DHL快递实现了查验快件全流程的自动查找和无人运输，缩短了查验等待时间，并将作业效率和场地使用率分别提升了30%和40%以上。

随着国内无人机技术的飞跃式发展，低空经济产业迅速崛起，深圳市成为首批低空经济示范区，目前正在开展无人驾驶航空试验区的基础设施建设。DHL快递也在积极对接，共同探索进一步合作的可能性和领域，希望通过这一契机，未来能够将公司版块延伸到多元化的无人机商业服务领域。（人民网）

至诚恭贺



PT. CEMERLANG MANDIRI ABADI 乔迁新址暨隆重开业 志庆

Add: Jl. Marunda Center. Blok L3. Kawasan Industri Marunda Center
Desa / Kel. Segara Makmur. Kec. Tarumajaya. Kab. Bekasi. Jawa Barat 17211

荣
耀
绽
放



骏
业
宏
开

轮胎、钢丝绳、轮辋、手动工具

PT. KUNCI MAS JAYA

林能莺 陈武

同祝贺



PT. CMA集团公司新办公楼的外貌。

王丹董事长为新办公楼掀开红幕。

PT.CMA集团公司乔迁新厂暨盛大开业 王丹: 2024年将开展印尼的民生产业



PT. CMA集团董事长王丹。 PT. CMA集团总裁徐俊铭。

(雅加达讯) PT.CEMERLANG MANDIRI ABADI (简称PT.CMA)集团公司,在2023年11月10日(星期五)上午8时08分,在吉日辰良好时刻,举行乔迁新厂暨盛大开业典礼。

为示公司骏业宏开,集团扎实前进,股东友好与夥伴们皆受邀莅临新址,观礼开业庆典联袂剪彩和掀幕,见证该集团奋进十年不可挡声势,分享祥瑞献瑞的旺运鸿程,乐见PT. CMA的强势崛起,奋勇前进与荣耀绽放。

前来道贺的嘉宾包括印尼商业贸易局监察秘书长SIHARD HADJOPAN POHAN,印尼中华总商会秘书长周维梁, SNI 集团公司董事主席丹斯里拿督斯里乌达玛黄发明,印度尼西亚日报营运总监邱德峰,各合作伙伴及供应商等友好,冠盖云集,场面热闹。

为印尼工程工业提供产品链

PT.CMA集团总裁王丹透露: PT.CMA集团是一个多元化的国际与本土联合发展的集团公司,目前随着合作公司中策橡胶和高盛钢丝绳、日上轮胎的落地印尼,带动了全球和印尼工业4.0的发展趋势,也使得更多的周边配套产业进行跟随合作,目前公司就废钢、胶粉产业也在蓬勃发展,为印尼工程工业提供丰富的产品支持。

她说,在2023年与中国广州五叶神集团深度合作的背景下,在与五叶神集团高层不断的更进和商研的契机下,决定在2024年始,决定开展印尼的民生产业,以跨越百年的烟酒生意到健康、保健的新兴行业,几个惠民项目逐步落地印尼,带动1500人的就业。

同时也为中国中资企业和华人、印尼人的民生产业做出自己的一些微薄贡献,希望在2023年末,2024年始,与伙伴团结协作,惠民同赢,共创未来!

PT.CMA在2014年由王丹女士成立,立于雅加达北部。当年5月就与中国杭州中策橡胶轮胎、中国厦门日上轮胎、中国天津高盛钢丝绳三家上市企业,配搭与深入合作,主要为印尼的大型工

程建设和雅加达高速公路建设提供轮胎、轮圈和钢丝绳的支持。

在2015年3月,随着印尼的矿业蓬勃发展,增加与驻印尼的中资企业大力合作,为中资企业和矿业开采提供轮胎、轮圈和钢丝绳等产品供应和服务。

中策橡胶与高盛钢丝绳皆投资印尼市场

2017年1月1日印尼外贸政策SNI配额伊始,中策橡胶、高盛钢丝绳、日上CY&TOP轮圈作为印尼首发一批成功办理SNI的企业,因为中策橡胶、高盛钢丝绳、日上CY&TOP轮圈同具有世界一流的生产技术,在成本和能耗控制上都有着丰富经验,具有很强的竞争力和十足的信心,决心把过硬的品质和优质的服务,落地印度尼西亚。

随着习主席提倡的一带一路政策,与印尼政府政策共同的扶持下,加上合作夥伴的支持和市场需求,在2023年初,中策橡胶与高盛钢丝绳大力投资印尼市场,中策橡胶和高盛钢丝绳,将成为中资企业在印尼本土上的另一面鲜艳的中国旗帜。

为印尼市场提供LAMI品牌电子烟

2023年PT.CMA有幸与中国广州五叶神集团,进行深入合作,为印度尼西亚民生产业这个庞大的市场提供LAMI品牌电子烟、知名香烟等优质产品,部分产品目前已正规落地印度尼西亚。

PT. CMA公司秉承着合作共赢、共同发展的目标,在一带一路政策的扶持下,在各位合作夥伴和用户的支持下,於2023年11月10日乔迁新址并举行开业,矢志与夥伴们一起把握未来,扎实前进。

PT. CMA集团公司办公楼的新址是座落于 Jl. Marunda Center. Blok L3. Kawasan Industri Marunda Center. Desa / Kel. Segera Makmur. Kec. Tarumajaya. Kab. Bekasi. Jawa Barat 17211, 电话与传真: (021) 2464 8991, 热线电话: 081 866 1314。



SIHARD HADJOPAN POHAN秘书长(中)主持开业圆锥米饭分享仪式,左为徐俊铭及王丹(右)。



PT. CMA集团董事长王丹(左)及总裁徐俊铭(右)联袂剪彩。



伙伴友好纷纷到贺,喜气洋洋。



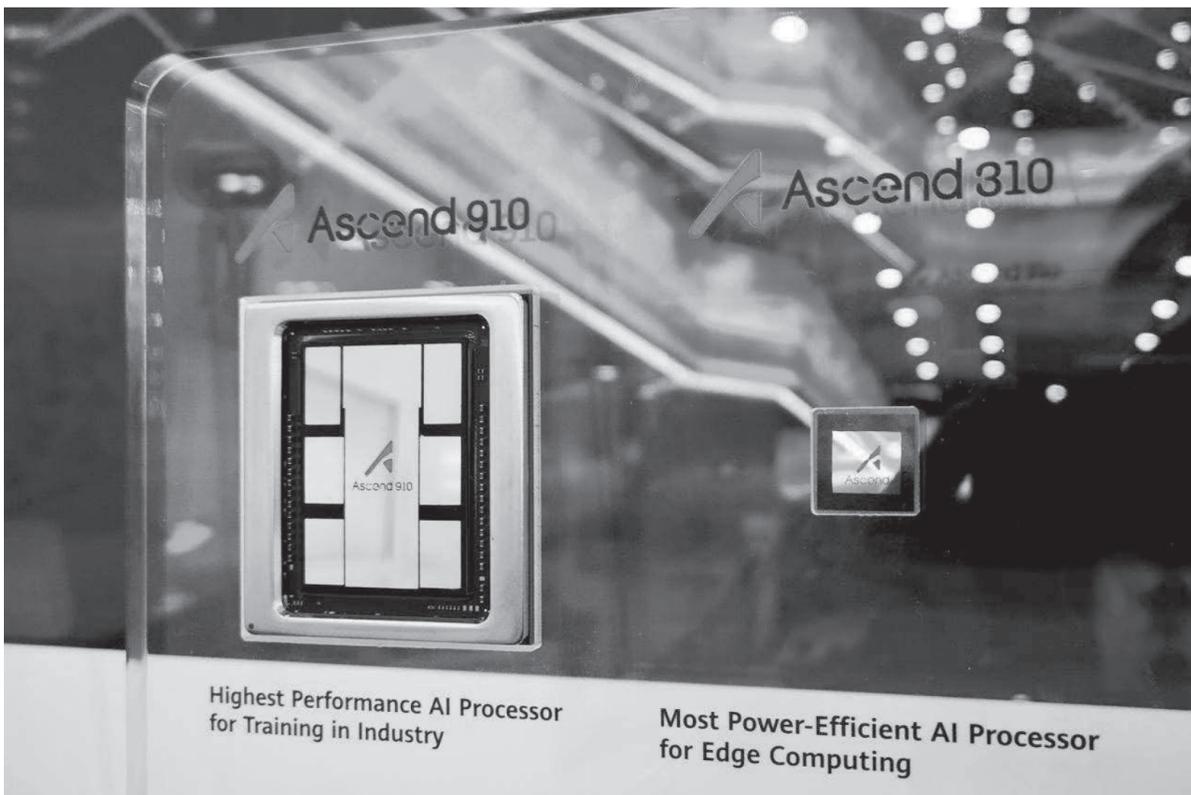
周维梁秘书长(右)莅临向王丹(左)道贺。



PT. CMA集团公司服务团队,士气如虹!



左起: 丹斯里黄发明, SIHARD HADJOPAN POHAN, 王丹及徐俊铭合影。



百度向华为 订购人工智能芯片

路透社报道，中国科技巨头百度今年已向另一家科技巨头华为订购人工智能芯片。

路透社星期二（11月7日）引述不愿具名的消息人士报道，在美国10月宣布收紧对华芯片和芯片工具出口限制令前，百度已在8月向华为下订单。百度为200台服务器订购了1600个

华为910B昇腾人工智能芯片，总值约4亿5000万元人民币，华为将在今年年底前交付。截至10月，超过60%的订单或1000个芯片已经交付给百度。

尽管与中国顶级科技公司过去从芯片巨头英伟达订购的芯片量相比，这一订单规模很小，但消息人士称，百度此举意义重大，因为这表明一些企业可能逐渐不再从英伟达订购。

路透社称，据悉百度过去并不是华

为的人工智能芯片客户。

消息人士称，华为昇腾芯片在性能方面被认为远不如英伟达的芯片，但却是中国最先进的国产芯片。

消息人士说：“他们订购910B芯片，是为了应对未来可能无法再从英伟达订购的情况。”

百度和华为没有回应路透社的置评请求，英伟达则拒绝置评。

（早报）

Vision Pro续航只有2小时 为此苹果研发新型电池

据媒体报道，苹果Vision Pro续航仅为2小时，这极大增加了苹果对高性能电池的需求。

为此，苹果开始研发新型电池，计划2025年应用到自家设备上。

苹果正在精心设计电池的阴极材料，提升其性能、能量密度以及稳定性，这款电池和市面上现有电池完全不同，新加入了镍、钴、锰和铝等成分。

与此同时，苹果考虑使用碳纳米管来提高电池材料的导电性，这是一种具有纳米级直径和高比表面积的碳材料，具有优异的电导率和化学稳定性。

有了碳纳米管，电池能够储存更多的电能，提供更高的能量密度，而且碳纳米管电极结构可以提供更多的电解液与电极的接触面积，加快电解液中离子



的传输速度，从而实现快速充电。

更重要的是，碳纳米管具有优异的

化学稳定性和机械强度，能够提高电池的循环寿命和稳定性。（快科技）

固态热晶体管 超高速精确控制热量

美国加州大学洛杉矶分校研究人员推出了首个稳定的全固态热晶体管，它使用电场来控制半导体器件的热运动。

据11月3日发表在《科学》杂志上的研究，该晶体管具有迄今最高的速度和性能，通过原子级设计和分子工程，可开辟计算机芯片热管理的新领域。这

一进展还有助于了解人体如何调节热量。

论文合著者、加州大学洛杉矶分校工程学院机械和航空航天工程教授胡永杰表示，精确控制热量如何流经材料，长期以来一直是物理学家和工程师的梦想。这种通过电场的开关来管理热运动

的新设计原理，朝这个方向迈出了一大步。

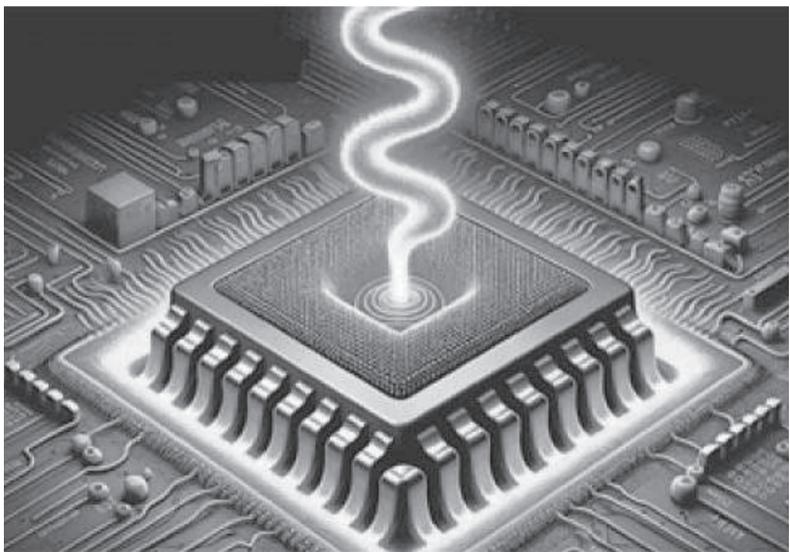
新型热晶体管具有场效应（通过施加外部电场来调制材料的热导率）和全固态（无移动部件）的优点，展现出高性能并与半导体集成电路制造工艺兼容。该团队的设计结合了原子界面上电荷动力学的场效应，连续切换和放大热通量所使用的功率几乎可忽略不计。

团队展示的电门控热晶体管实现了创纪录的高性能，将热开关效应的速度和规模比以前提高几个数量级，开关速度超过1兆赫兹，其还具有1300%的热导可调性以及超过100万次开关周期的可靠性能。

在概念验证设计中，团队制造了一个自组装分子界面，充当热运动的管道。通过打开和关闭电场可控制原子界面上的热阻，进而允许热量精确地穿过材料。团队现已通过光谱实验验证了晶体管的性能，并进行了第一性原理理论计算，解释了场对原子和分子特性的影响。

胡永杰表示，这个概念还提供了一种理解人体热量管理的新方法，在非常基础的层面上，该平台可为活细胞的分子水平机制提供见解。

（科技日报）



aigo爱国者 推出5款儿童手表



11月7日，aigo爱国者合创计划宣布推出成长陪伴系列产品，首波推出的有已全渠道上市的K26、K36、IND1、H10及即将上市的H10升级版等多款儿童手表。

据悉，aigo爱国者本次推出的五款儿童手表，以不同年龄儿童成长特点及家长需求为梯度，从实用角度出发，在功能、外观、材质等方面都做了细致区分。

在推出五款儿童手表之前，aigo爱国者相关团队走访了全国不同城镇超过1000个家庭，他们发现，伴随孩子成长阶段的不同，对于儿童手表的需求也不尽相同。

基于此，aigo爱国者本次推出的五款产品，通用版K26、K36、IND1更适合学龄前和小学的儿童，高端版H10及H10升级版则从青少年需求出发。

其中，aigo爱国者在定位精度上做了细致打磨，可以做到3米的定位精度和500米的定位范围。H10及H10升级版则从青少年成长需求出发，在系统设置上，支持安卓系统的同时和更多第三方平台对接。

值得关注的是，aigo爱国者的所有智能手表，都强调更精准的LBS、AGPS、WiFi多重定位，可以实时监控并查看孩子的动态运动轨迹，在多重定位的基础上，还支持SOS一键求救。（环球网）

苹果智能手表 有待改进之处



自从买了苹果智能手表后，我的生活就陷入了一种无法言喻的纠结中。

在这个数字化时代，智能设备已经成为了我们生活中不可或缺的一部分，而苹果智能手表则以其时尚的设计和强大的功能吸引了我。

但是在我深入了解并购买这款手表后，我发现它并没有达到我预期的效果。

首先，让我谈谈这个手表的外观设计。无可否认，它的的确很漂亮。简洁的线条，精致的表盘，还有各种颜色和款式的表带，都让人爱不释手。

然而，使用一段时间后，我开始发现一些细节上的问题。尽管苹果智能手表的屏幕显示效果非常出色，但它的触摸屏反应却让人抓狂。

有时候，我只是轻轻地触碰一下屏幕，但它却完全没有反应。这不得不让我重复点击或者用力敲击屏幕，才能实现我想要的操作。这无疑增加了我的操作难度，也破坏了我的使用体验。

除了触摸屏问题，这个智能手表的电池续航能力也让我大失所望。按照我的使用习惯，每天早晚各充一次电是必须的。

这意味着我每天都要为这个手表充电，而且每次充电都需要花费相当长的时间。虽然快充功能的确存在，但使用快充会对电池寿命造成影响，这是我最不愿意看到的。

另外，这个智能手表的一些鸡肋功能也让我感到非常无语。比如它的健康监测功能，我本以为它可以帮我更好地管理自己的健康状况。

但实际上，它只是简单地监测我的心率、睡眠质量和运动数据，并没有提供更加深入的分析和建议。相比之下，我觉得这些数据并不足以反映我的健康状况。

而且，这个智能手表的语言识别功能也让人感到非常无语。有时候我说话的速度稍微快一些，它就无法准确地识别出我说的话。

这让我感到非常沮丧，因为我花了那么多钱购买这个手表，却还要因为它无法准确识别我的语言而感到困扰。

此外，这个智能手表还有一些其他的小问题。比如它的通知提醒功能，我本以为它会像手机一样提醒我各种重要的信息。

但实际上，它只是简单地显示一下通知内容，并没有提供更加详细的说明或者提醒我进行相应的操作。

这让我经常错过一些重要的信息或者电话，还有它的应用商店，虽然里面的应用种类很多，但并不是所有我需要的应用都有适配这个手表的版本。这让我感到非常失望，因为我本以为这个手表可以满足我所有的需求。

总的来说，这个苹果智能手表虽然在设计上和功能上有很多优点，但在我使用过程中出现的一系列问题却让我感到非常困扰。

我希望苹果公司能够听到我的反馈和建议，对这款手表进行进一步的优化和改进。只有这样，我才能真正地享受到智能科技带来的便利和乐趣。（中关村在线）

陆慷大使会见 塞浦路斯新任驻印尼大使尼科斯

2023年11月9日，陆慷大使会见塞浦路斯新任驻印尼大使尼科斯·帕纳约托，双方就中塞关系等进行了友好交谈。

陆慷大使欢迎尼科斯大使履新并表示，中塞是好朋友、好伙伴，双方坚持相互尊重、彼此支持、互利共赢，树立了国家间关系的典范。

尼科斯大使高度评价两国关系及两国在联合国等国际组织和多边机制中的协作。双方并就当前加沙地带出现的人道主义危机等交换看法。



驻东盟使团妇女小组 参加慈善义卖活动



11月8-9日，印尼“国际妇女俱乐部”在雅加达举办第54届慈善义卖会，来自39个国家驻印尼外交机构和本地数百家企业参加。印尼总统夫人伊丽安娜出席义卖会开幕式并致辞。傅峰山临时代办出席开幕式，使团妇女小组参加义卖活动。

使团妇女小组精心筹备组织，挑选上百件中国特色商品参与义卖，并在现场热情推介中国传统文化。使团展位现场人流如潮、气氛热烈，中式丝巾团扇、茶叶茶具、文创工艺品及中国制造电子产品吸引大量顾客争相选购。

义卖后，使团向主办方捐赠了义卖所得全部善款，用于支持本地社会福利机构开展活动。



(雅加达讯)国信集团创办人拿督斯里翁俊民博士/教授荣获由 Warta Ekonomi 颁发的“2023 年最佳慈善奖”。翁俊民获得了“对国际和国家多个部门的贡献”类别的奖项。

该奖项由翁俊民博士的公子 Mayapada 医院总裁翁大川 (Jonathan Tahir) 领取，该奖项由 Warta Ekonomi Muhammad Ihsan 首席执行官兼主编于 2023 年 11 月 9 日 (星期四) 在雅加达印尼凯宾斯基酒店颁发。

翁大川在致辞中表达了对父亲作为慈善家的赞赏的感谢。据他说，他的父亲是一个给他的家庭带来灵感和自豪的人物，特别是在他作为慈善家的活动中。因为这是义务，在任何情况下都必须履行。他说，“公司做得好的时候，或者公司做得不好的时候，跟别人分享还是要做的。”

翁大川说，这就是翁俊民一直向家人传达的信息。按照他的说法，我们从社会索取的东西必须还给社会。这就是您作为慈善家的愿景和灵感。

最佳慈善奖由 Warta Ekonomi 组织，旨在表彰最佳慈善家在增强社会权能和缩小社会经济差距方面的承诺和贡献。2023年慈善奖的主题是“在实现2030年可持续发展目标中实施增加社会福利和维护环境可持续性”。希望这一活动能够确保来自不同背景的印尼人民拥有平等的机会和机会，获得更多的权力和繁荣的生活。

→ 翁大川 (右) 代表翁俊民领取由 Warta Ekonomi 首席执行官兼主编 Muhammad Ihsan (左) 颁发的“2023 年最佳慈善奖”。



出席“2023年最佳慈善奖”颁奖典礼的各方代表合影。

拿督斯里翁俊民博士荣获 “2023年最佳慈善奖”



万隆 POP 越野队举办 欢乐南海越野活动

王羽 报道 每逢星期五下午是万隆市越野爬山队到北区旺旺旅游景区活动的日子。

POP HASH越野队于11月3日，星期五下午在皇宫花园 (Istana Bunga) 举行活动，众多队友参加健康娱乐集会，互叙友情，互相交流越野队近期在西瓜南海旅游景区3日活动欢乐时光的情趣。

万隆 POP越野跑步队于10月20, 21, 22一连3天远赴西瓜著名的旅游景区，南海海滩班岸达蓝 (Pangandaran)，由万隆市大约178 KM，运动，娱乐，友情聚会的大好时光，越野队员80多名热情参加难忘的旅游运动。

万隆 POP HASH越野队员乘坐两旅游大巴车与私家车在队长曹宏德 (Tedi) 夫妇与众理监事，辅导带领下，由万隆市出发到达目的地，寄宿在Pantai Indah Resort Hotel。

这是万隆POP越野队员于今年八月初在万隆皇后一餐厅欢乐聚会庆祝越野队成立33周年的再次大家庭欢乐聚会，休闲，娱乐，海鲜餐饮，运动，友情大联欢的休闲自由活动，让众队员感受到温暖的友情生活情趣!



更年期小心3大疾病 调整饮食运动降风险

月经来了，总让人不舒服，但月经不来时，反而更该注意。初日诊所家医科医师邓雯心表示，更年期进入停经过渡期以後，月经周期开始改变，甚至可能连续2个月没有月经，她也指出，女性更年期可能会面临3大风险：肥胖、骨质疏松与肌少症、癌症等，建议以211餐盘均衡饮食、增加活动量（以肌力训练为佳），并定期筛检，以降低疾病风险。

更年期3大阶段

邓雯心在脸书粉专“邓雯心医师身心平衡，享瘦人生”发文指出，更年期可以分为3大阶段，最早可以从女性生殖期的晚期开始，接着再到停经过渡期、後停经时期。

●生殖期晚期：月经周期仍规律，但经前、行经期的症状可能和年轻时不太一样，若抽血可发现FSH（促滤泡激素）已开始上升。

●停经过渡期：周期开始缩短或延长，甚至可能连续2个月没有月经，一般发生在40几岁，并且可能会长达数年。

●後停经时期：最後一次月经开始，算12个月没有月经来潮称作“停经”，台湾女性平均

停经的年龄为47-50岁。

她表示，伴随着更年期的到来，身体也会面对一些疾病的风险，因此，她也分享了更年期最常遇到的3大风险和改善方式：

1.肥胖

●以211餐盘的比例及顺序进食：水、肉、菜、饭、果。

●增加摄取原型天然的健康食物、减少加工食品。

●优化高品质蛋白质、好油、彩虹蔬果的摄取。

●降低精致碳水化合物。

●渐进式间歇性断食从12小时，到14小时，最後再变16小时。

●增加活动、运动。

2.骨质疏松与肌少症

●增加饮食中钙的摄取：富含钙的食物有小鱼乾，传统豆腐，深绿色蔬菜，黑芝麻等。

●适度晒太阳可以增加体内维生素D的合成，也可藉由抽血来评估体内维他命D储量。

●摄取足够优质蛋白质。

●增加活动及运动量，尤以肌力训练为佳。

●避免过量饮用咖啡。

3.癌症

邓雯心表示，更年期阶段，是女性荷尔蒙变化很大的时候，这时应注意以下：

●良性的肿瘤（乳房囊肿、纤维腺瘤、

子宫肌瘤、息肉等等）可能会在停经前变化。

●乳腺癌、子宫颈癌：包含在国健署免费的四大大癌筛中。

●子宫内膜癌：特别注意停经後却有有正常出血的情形。

●卵巢癌：不易发现且恶性度高，可由妇科超音波检查。

邓雯心表示，更年期是每位女性必经之路，过程中难免颠簸，但如果能提前知道可能会遇到的情况，知道可以做什麼预防、改善，那在身体转变的同时，便能比年轻的时候更懂得照顾自己，更年期以後反而活得更自在快乐。（健康网）



丝瓜消暑调节高血压 营养师揭6大好处

丝瓜无论清炒、煮汤都好，更是夏日消暑、补水圣品。营养师高敏敏在脸书粉专“高敏敏 营养师”发文指出，丝瓜含有丰富营养素，包含维生素C、叶酸、膳食纤维、矿物质钾、维生素B群等，以及含水量高，不仅能帮助伤口愈合、减少疲劳感、肠道顺畅，还可调解高血压、代谢及消水肿等。

●维生素C：维生素C能帮助铁质吸收更好，除此之外，更是现代人的抗压营养素，还可促进黏膜防护力、缩短感冒病程、加快伤口愈

合。

●叶酸：是制造红血球的重要角色，同时也能帮助减少疲劳感，是孕妈咪必备的营养素之一。

●膳食纤维：膳食纤维帮助顺畅，还能养好肠道菌，且高饱足还能抑制胃口。

●矿物质钾：协助利尿消水肿、调节高血压，但要注意，肾脏病友要控制摄取量。

●维生素B群：促进新陈代谢、保持体力、活力。

●含水量高：能助消暑、解热、降温 让体感温度-5

度，不开冷气也能自带凉感，还补充满满营养。

高敏敏表示，丝瓜除了营养丰富之外，还有不同种类。下列为3种丝瓜，供民众参考：

●苹果丝瓜：来自台湾中南部，表面平滑短小、口感清甜扎实。

●圆筒型丝瓜：来自台湾中南部，表面呈圆筒、口感绵密肥厚。

●棱角型丝瓜：来自澎湖本岛，所以又称为澎湖丝瓜或角瓜，表面细长、口感清脆薄嫩。（健康网）

喉咙痒按孔最穴 4食材减缓不适

呼吸道长时间处在发炎状况的患者，喉咙通常会感到刺痛或搔痒不适。对此，台北市立联合医院仁爱院区中医科医师林舜谷指出，尤其是过敏原刺激到喉部时，会更加明显。这时可透过按压孔最穴，来达到清肺热利咽喉的效果，有助於缓解咳嗽与哮喘症状。此外，食疗也能减缓喉咙不适等状况，包含：金银花、款冬花、荸荠及川贝枇杷膏。

针对一些喉咙不适的情况，林舜谷在脸书粉专“林舜谷中医师谈失智照护”发解释，鼻塞也可能导致喉咙乾燥，可能是因为用嘴巴呼吸，或是鼻部黏膜的过度分泌，使得喉部黏膜缺乏润滑。此外，有时可能会感到喉咙有异物感，好像有东西卡在喉咙里，这可能是因为鼻涕倒流，刺激喉部所引起。因此，他分享，能透过穴位及食材来改善，包含：

●孔最穴：孔最穴位於人体前臂掌面桡侧，在尺泽穴与太渊穴连线上，腕横纹上7寸处。具有清肺热利咽喉的效果，可以缓解咳嗽与哮喘症状。

●金银花：金银花可清热解毒，减轻咽喉发炎造成的发烧与口渴症状。清热解毒利咽喉有助於缓解感冒与慢性发炎造成的喉咙痛、咳嗽等症状。



●款冬花：款冬花具有镇咳、祛痰及平喘等作用，可降低咳嗽的频率，减少痰液的黏稠程度。此外，因其辛温而润，能润肺止咳化痰，常会用蜂蜜泡制以增强效果。

●荸荠：荸荠属于清热利水及滋阴润燥的食材，对於清热解毒与生津止渴，有一定的

功效，能缓解咽喉痛及口乾舌燥等症。

●川贝枇杷膏：川贝枇杷膏具有润燥止咳的功效，治疗感冒引起的喉咙疼痛及咳嗽。其中，川贝具有润肺清热的功效；而枇杷叶则能舒缓喉咙，并舒缓喉咙疼痛与刺激。（健康网）

没糖尿病也要注意 营养师授控糖6撇步

根据国健署资料显示，18岁以上国人糖尿病盛行率为11.1%（男性12.4%、女性9.7%）。营养师指出，现代人常外食，无形中摄取过多糖分、油脂、精致糖、人工添加物等，可能导致胰岛素阻抗，增加糖尿病风险。可藉由控制碳水化合物摄取量、多样化饮食、摄取足够膳食纤维、少油少加工、变更吃饭顺序及规律运动，帮助控糖更顺利。

营养师陈怡婷在脸书专页“陈怡婷 Cynthia 营养师”发文提醒，外食虽然方便，但无形中会摄取过多精致糖、人工添加物等。此外，有血糖问题的患者，若没控制好血糖可能引起许多并发症，例如视网膜病变、肾病变、心血管疾病等，严重影响生活品质。平时可藉由以下6招控制血糖。

1.控制碳水化合物摄取量

陈怡婷说明，醣类食物为主要造成血糖上升的因素，而精致糖又易让血糖起伏更大。可藉由以下2点，控制碳水化合物摄取量：

●减少精致糖：减少食用糕饼、甜点、饼乾、含糖饮料、果汁等。

●控制含醣摄取量：6大类食物中的全谷杂粮类、水果类、乳品类，为主要的含醣类食物，应个别化控制摄取量。

2.多样化饮食

陈怡婷指出，除了控制含醣摄取量，也要记得搭配蔬菜类、豆鱼蛋肉类（蛋白质）等食物，均衡摄取6大类食物，多样化摄取不同食材，获取足够的热量及营养素。

3.足够膳食纤维

陈怡婷表示，膳食纤维虽然也属于碳水化合物，但膳食纤维不会被肠道吸收，且能减缓食物消化与吸收，延缓後血糖上升速度，不仅稳定血糖，也能产生饱足感。可遵守以下2撇步：

●从蔬果摄取：每餐吃1-2个拳头的蔬菜、每天吃2个拳头的蔬果，蔬果建议选择不同颜色较佳，获取不同营养素。

●从全谷杂粮类摄取：主食以未精制全谷杂粮类取代精致淀粉，例如糙米饭、五谷饭取代精制白米；荞麦面、全麦面取代白面条。

4.少油、少加工

陈怡婷说明，过多油脂会延缓胃排空的速度，使血糖下降速度变慢，导致後血糖偏高，且摄取过多油脂，会增加肥胖风险。建议减少油炸物，并以瘦肉取代肥肉、选择原型食材取代加工制品。

5.变更吃饭顺序

陈怡婷指出，有研究显示，把含碳水化合物的食物放在後

面吃，血糖上升的幅度较平缓，有助於稳定餐後血糖。吃饭顺序可调整为先吃菜，再吃肉、饭，最後吃水果，帮助血糖更稳定。

6.规律运动

陈怡婷表示，运动能增加胰岛素敏感性，有助控制血糖。建议每周中强度运动150分钟、每周3-5次，若搭配每周2-3次肌力训练更好。

陈怡婷强调，除了控糖6撇步，仍要记得按时服药、监测血糖、定期回诊、定期检查，让控糖更顺利。（健康网）





欧冠A组霍伊伦2球拉师傅红卡 曼联2比0→3比4

上半场先2比0但“见红”的情况下，“红魔”曼联在大马时间周四凌晨欧冠小组赛第4轮最终客场3比4惨遭逆转输哥本哈根，在A组积分榜排名从原本的第3跌至最后第4，想晋级前景已蒙上阴影。

曼联出场阵容(4-2-3-1)为：奥纳纳；达洛特、埃文斯(15分钟瓦拉内)、马奎尔、万-比萨卡；麦克托米奈、埃里克森(45分钟阿姆拉巴特)；加纳乔、布鲁诺-费南德斯、拉什福德；霍伊伦(84分钟芒特)。

大家都知道，曼联主场奥脱福为“梦剧场(The Theatre of Dreams)”。因此，此役赛前，第3轮曾客场0比1输曼联的哥本哈根球迷就在主场看台打出一个大横幅写道

“Your theatre of nightmares(你们的噩梦剧场)”，而条幅下方还回顾了本队在2006年同样欧冠主场1比0胜曼联的场景。最终，没想到，这17年噩梦真的再现。

有数据显示，这是曼联队史首次在欧冠2球领先的情况下输球，而若算上各赛事，这是“红魔”自2014年首次在2球领先的情况下输球。

还值得一提的是，曼联近8个欧冠客场只取1胜，其余战绩2和5负，而曼联上一次在欧冠客场赢球，还是2021年11月的事。

赛后，曼联主帅滕哈赫受访时说：“4场欧冠，我们被吹了4个点球。我认为，其中3个都有争议”。

另外，对于关键红卡是否不公平，他则回答称：“是的，我们当时主宰了比赛，还2比0领先，而这改变了一切。”

同组另一场，拜仁慕尼黑主场2比1胜加拉塔沙雷，4连捷，提前2轮确保将杀入16强淘汰赛。

第80及第86分钟，拜仁慕尼黑的凯恩先后接应基米希与特尔助攻梅开二度。第90+3分钟，加拉塔沙雷由巴坎布扳回一球。

在拜仁慕尼黑提前确保出线的情况下，剩下2轮，曼联就不得不与加拉塔沙雷和哥本哈根争夺另1个出线名额。

本月29日，曼联先是要客场战加拉塔沙雷。在首循环交锋时，“红魔”曾主场2比3不敌这对手。

12月12日最后一轮，曼联将主场战拜仁慕尼黑。

现在，至少在下轮，曼联须不能再输球，否则就将提前1轮出局。(光明网)

欧冠C组皇马双杀布拉加也晋级 巴西双煞均传射立功



欧冠联赛69届史上最多的14届冠军皇家马德里，周四在C组第4轮主场3比0胜布拉加，不仅也双杀这对手，亦4连捷，提前确保晋级。

皇家马德里出场阵容(4-3-1-2)为：卢宁；巴斯克斯(74分钟卡瓦哈尔)、纳乔、吕迪格、费兰-门迪(84分钟弗兰-加西亚)；巴尔韦德(77分钟尼科-帕斯)、克罗斯、卡马文加；迪亚斯(74分钟莫德里奇)；罗德里戈(77分钟何塞卢)、维尼修斯。

皇家马德里是连续27季杀入欧冠联赛淘汰赛。同时，这也是皇马史上第13次在欧冠提前2轮小组赛出线，是完成该壮举次数最多的球队，领先12次的拜仁慕尼黑及10次的巴塞罗那。

另据统计，在欧冠联赛改制后，皇家马德里参加了32次小组赛全成功出线，在所有参加欧战至少3季的球队中，皇马是唯一一个百分之百出线的球队。

至于维尼修斯与罗德里戈这对“巴西双煞”，这是2人加盟皇家马德里以来第1次在同场比赛一起传射建功，而他们的个人欧冠联赛进球数均达到17粒，超越同胞名宿传奇罗纳尔多的16粒纪录。

同组另一场，那波利主场1比1和联合柏林。第39分钟，主队的波利塔诺先拔头筹。第52分钟，客队的福法纳扳平。(光明网)

西甲德甲各2队 欧冠联赛16强已决出6席



欧冠联赛小组赛第4轮结束后，本季16强席位已提前决出6席，而6支提前晋级的队伍当中包括了2支西甲联赛球队、2支德甲联赛球队、1支意甲联赛球队和1支英超联赛球队。

在A组，拜仁慕尼黑提前锁定了出线资格，他们在小组赛前4轮过后保持了全胜战绩，领先第2名的哥本哈根等队至少8分，提前2轮确保将跻身16强，而同组另一个出线名额争夺将非常激烈，因哥本哈根、加拉塔沙雷和曼联3支球队，分差仅仅只有1分，都仍有机会获得16强资格。

在C组，皇家马德里提前锁定了晋级名额，在小组赛前4轮比赛当中，皇马取得了全胜的战绩，而同组另一个名额争夺战当中，那波利占据了有利位置，他们领先第3名的布拉加4分，有望在下一轮过后也提前晋级。

在D组，2支出线球队已经全部决出，索西达和国际米兰2队，在前4轮比赛均取得了3胜1和的不败战绩，领先第3名萨尔茨堡达到了7分。接下来的2轮，索西达和国米将会争夺小组头名。

在G组，2个出线名额同样已经全部决出。卫冕冠军曼市前4轮小组赛取得全胜，积12分提前锁定晋级名额，而莱比锡在4轮比赛过后取得3胜1负的战绩，领先第3名贝尔格莱德红星等多达8分，同样提前从小组出线。(光明网)

欧冠B组萨卡传射立下大功 阿申纳连赢塞维拉

传射立大功的阿申纳英格兰边锋萨卡比赛中一度在塞维拉西班牙后卫萨拉斯拦截前起脚射门。

凭借英格兰边锋萨卡的传射立大功，阿申纳周四在欧冠主场2比0胜塞维拉，双杀这对手，在B组继续排名榜首，但还未能提前确保晋级。

第29分钟，萨卡传中，特罗萨德破门。第63分钟，马丁内利助攻，萨卡单刀破门。第85分钟，萨卡却疑似受伤被换下场。

同组另一场，恩浩云主场1比0胜朗斯。第12分钟，巴卡约科助攻吕克-德容绝杀。第90+2分钟，朗斯的奎拉沃奎领到第2张黄卡变红卡被驱逐。本月29日下一轮，阿申纳主场战朗斯，塞维拉主战恩浩云。(光明网)



美国职篮库里错失扳平良机 金块挫勇士主场6连胜

金州勇士客场挑战卫冕冠军丹佛金块，两队本仗战至末节，金块最终以108比105取胜，拿下主场6连胜。

前三节双方打得难解难分，比分交替领先。比赛进入最后一节之后，约基奇连续单打得手，库里依靠神奇三分为勇士续命。

保罗关键时刻远投三分不中，维金斯抢到前场篮板之后，出现传球失误。波普依靠罚球为掘金队将分差扩大到5分。

最后18秒库里抢断后，进攻端顶着防守人命命中远投三分，将分差缩小到2分。约基奇错失两次罚球，不过库里回过头来左手挑篮不中，杰克逊靠着罚球为掘金队锁定胜局。

约基奇35分13篮板5助攻、杰克逊20分6助攻、波特17分8篮板、戈登14分11篮板；勇士方面，库里23分5篮板4助攻、汤普森15分6篮板、维金斯11分5篮板、鲁尼10分8篮板4助攻。

在密尔瓦基，尽管“字母哥”安特托孔波在第三



3节还剩9分钟就因灌篮后嘲讽防守球员、领到单场第2次技术犯规被赶出场，但利拉德管比赛，帮助公鹿主场120比118惊险击退底特律活塞，拿下3连胜，5胜2败暂居东部第2，活塞6连败后胜7败稳居东部垫底。

另外，休斯敦火箭在格林3节就拿28分的带领下，3节就打爆洛杉矶湖人，终场以128比94大胜，拿下4连胜。湖人遭遇3连败，八村塁因脑震荡缺席4场后回归，在板凳砍进全队最高的24分，詹姆斯只打27分钟得到本赛季新低的18分。

在纽约，布鲁克林篮网靠着沃克下半场狂轰13分填补火力，最终以100比93击退洛杉矶快艇，拿下本赛季主场首胜，快艇则吞下3连败、在哈登加盟后吞下2连败。(光明网)

欧冠联赛 D组两胜宾菲卡萨尔茨堡 索西达国米双双出线

索西达及国际米兰，周四在欧冠D组分别主场3比1胜宾菲卡、客场1比0胜萨尔茨堡，双双双杀对手，携手提前2轮确保将杀入16强淘汰赛。在索西达，第6分钟，主队的穆诺斯助攻梅里诺先拔头筹，1比0。

第11分钟，索西达的奥亚萨瓦尔抓住对手传球失误破门，2比0。

第21分钟，梅里诺助攻巴雷内切亚摆脱后劲射破门，3比0。

第49分钟，宾菲卡的奥塔门迪助攻拉法-席尔瓦扳回一城，3比1。

最终，为8大种子队之一的宾菲卡4连败，提前2轮确定将无缘前2晋16强，正式从本赛季的8强，沦为本赛季最弱种子队。

还有数据显示，这是欧冠联赛史上，宾菲卡首次遭到西甲联赛队双杀。

过去8届参加欧冠联赛，宾菲卡碰上的西甲联赛队，有塞维拉、皇家马德里、巴塞罗那、维拉利尔、马德里体育会，但从未被双杀，这次，施密特执教的球队开了先河，创造不光彩历史纪录。

其实，在过去2季，宾菲卡均成功在欧冠联赛杀入8强，让他们也能在场外高价出售球员，一时风光无限，惟在短短1年间，他们却从小组赛不败到连败。

作为葡超联赛冠军，宾菲卡是本赛季种子队，在分组抽签前落位第1档。然而，他们最终沦为人们人见人欺，不仅4连败，也只进1球，丢7球。

欧冠联赛出局，各赛事17战输5场，施密特的宾菲卡，已陷入到严重危机中。要知道，在上季，他们55场也仅输4场。本季，虽有迪马利亚、奥塔门迪坐镇，但球队在欧冠已无竞争力。

同组另一场，国际米兰是凭借劳塔罗-马丁内斯第85分钟主罚巴雷拉造的点球绝杀萨尔茨堡，而阿根廷前锋本赛季所有赛事已15场14球。(光明网)



3个月前才发歌 韩国女歌手Nahee惊传身亡

南韩甜美歌手Nahee于2019年推出单曲《Blue City》正式出道，展现她独特的创作风格。7月26日，她发行了一首节奏轻快的新歌《ROSE》，然而，10日却传来Nahee已经离世的噩耗，享年24岁，家属于当天举行了出殡仪式。

Nahee以其甜美的外表和卓越的才华而受到瞩目。2019年以单曲《Blue City》成功出道后，她持续推出各种风格迥异的歌曲，包括《Blue Night》、《Gloomy Day》和《是错觉吧》等。她拥有优美治愈的声线，同时经常在社交媒体分享她的日常生活，赢得了众多粉丝的喜爱。

突如其来的消息让人震惊，

Nahee于8日离世，享年24岁，死因未公开。家属于10日举行了出殡仪式，消息一曝光后，大批粉丝纷纷涌入她的社交媒体频道，表达哀悼之情，有人表示“难以置信”、“感谢你带给我们的歌声”，以及“这么开朗又美丽的人，为她福”。

Nahee的离世来得突然，官方并未公开她的死因。令人震惊的是，她在离世前一天(7日)还更新了Instagram，尽管贴文没有文字，但当时看起来并无异状。而仅在上个月28日，她刚刚庆祝完24岁生日，开心地在影片中唱着生日快乐歌。粉丝对于这突如其来的消息难以接受，表达了对Nahee的深深惋惜。(东方网)

柯震东零伪装搭捷运竟没被认出 走出站 一举动超尴尬

男星柯震东因自己执导的电影《黑的教育》入围金马奖，成为史上首位同时获得金马新演员和新导演提名的演员。最近，他低调现身搭捷运，而在车厢内发生的一幕令他忍不住笑了出来。



柯震东在IG上分享了一段现身搭捷运的影片。当天，他戴着眼镜，并没有遮掩自己的容貌，没有戴帽子或口罩，打扮简约。

在影片中，他正巧要离开捷运车厢，由于身高较高，差点被车门门拉环击中脸部。甚至在出捷运时，他不得不低头才能顺利通过车门，事后在影片中自嘲说：“原来我对台北捷运来说太高”。

有趣的是，尽管柯震东没有伪装，但车厢内的乘客都在低头看手机，连出车厢的人也没有认出他，画面相当有趣。(东方网)



明日云顶开唱 王力宏挑战玩跳楼机

王力宏早前宣布将来大马云顶开唱，他于9日抵达大马，10日晒出一张挑战跳楼机的照片，并大喊“自由落地，超好玩！”

期待已久的“ONE LEEHOM WANG”只有一个王力宏演唱会马来西亚站”明日终于将在云顶举行。

在此之前，他也体验了云顶的游乐设施，其中他玩跳楼机的照片曝光，被吓到的表情让粉丝们不禁表示：“这段时间感觉他开心多了”。

王力宏早前陷入离婚风波，至今离婚官司依然进行中。(东方网)



利菁视力下滑至0.1 自爆已在排队换眼角膜



台湾艺人利菁因视力下滑至0.1，导致近年在工作中甚至看不清大字报。经检查后发现20多年前接受的近视手术有问题，引起角膜中心堆积，且因使用含胺的药水加剧了状况，已造成不可逆的严重后果。她表示：“医生说，叫我去医药中心

登记排配对，没有其他办法了。”

利菁提到20多年前她是第一批接受近视手术的患者之一，当时进行的手术叫做RK，多位艺人包括张琼姿都曾接受过。她在这些年一直正常地看电视、打电动，但视力逐渐模糊，一度以为只

是近视和闪光加深。直到工作时连大字报都看不清，甚至出现夜盲症状，她才决定进行检查。

利菁在新闻中得知RK手术有争议后，进行检查发现视力只剩0.1，让她感到不妙。她表示：“我主持还是可以，不致于全然瞎掉，但医生说，这状况会愈来愈糟，而且是不可逆的，只能去排队做配对，所以我建议当年做过同样手术的人，不要像我，买一堆眼药水点，里面含胺，全堆在角膜上，最后雾化”。

她淡然表示，碰到这种情况只能面对，并称“我真的是运气不好”。与此同时，她也提醒同样接受类似手术的人不要随意使用眼药水，以免加重问题。(东方网)

神似绯闻男友拥美女照疯传 网民：Lisa遭抛弃了

韩国女团BLACKPINK的泰籍成员Lisa，一直以深邃的五官和完美身材比例著称，更有“人间芭比”之美誉。近来，她因为在巴黎的疯马秀表演引起了中国和韩国地区的抵制风波，但一波未平一波又起，网上又开始流传她遭到男友兼世界首富三公子抛弃的消息。

Lisa因为疯马秀表演遭到中韩两地不少人抵制，就连中国微博拥有800万粉丝帐号亦遭到无预警封号。

私生活上，她屡与LVMH集团三公子弗雷德里克阿尔诺(Frédéric Arnault)传绯闻，虽然多次被看见两人外出约会，但双方始终没有对外确认过恋情。

然而，近来网上流传一名神似弗雷德里克阿尔诺男子抱著红衣美女的照片，两人亲密



拥抱，还在镜子前还甜蜜自拍。这张照片立即引起了网民的热议，许多人认为这是Lisa被首富三公子抛弃的证据。

网民们也趁机落井下石，纷纷留言称Lisa惨遭有钱人抛弃，还说“男方火速投入新恋情”。

但经过查证，照片中的男

子其实为弗雷德里克阿尔诺的弟弟，即首富的第四子Jean Arnault，而抱著的女子则是他法国比利时模特儿女友Zita d'Hauteville。

由于两兄弟相似度实在太高，以至于许多网民误认为Lisa已经被抛弃，摆了个大乌龙。(东方网)

欢迎惠登广告

Office : +62 21- 63868348, +62 21-6338139, Fax: +62 21-6348232
 Email : info@harian-indonesia.com - Website : www.harian-indonesia.com
 訂閱請聯絡: +62 -81806085711 (Sicilia)

工厂仓库出租

电力齐全
 可以租一些，也可以租全部
 有意者联系：安妮 (WA : 0816-4845082)

地点：

Kalimantan Timur – Samarinda
 Kalimantan Selatan – Banjarmasin
 Sukabumi – Parung Kuda

Jawa Timur – Gresik (Petrokimia 附近)
 Jawa Barat – Krawang Timur
 Tangerang – Cikupa

ALCORE

靈芝安神膠囊 幫助舒緩睡眠障礙、心神不寧、健忘多夢、虛煩不眠、頭昏目眩、心悸怔忡、體虛多汗。

電話: 021-6338868 · 0812877 62907

<印尼各大中藥店均有售>

ALROOF

SPECIALIS PANEL ALUMINIUM DAN ATAP U-PVC

PT. ALCORE MAJUJAYA BERSAMA
 Pergudangan Pluit, Jl. Pluit Karang Raya, Blok B Selatan No. 26, Jakarta Utara 14440
 Telp. 0821 1095 2505

DIJUAL / DISEWAKAN

UNIT APARTMENT
L'AVENUE APARTMENT
 JL. RAYA PASAR MINGGU KAV. 16
 PANCORAN, JAKARTA SELATAN
 1BR FULLY FURNISHED APARTMENT, LT 26 LUAS 78,99 M²
 HUB. 0815 9654 369 (LANGSUNG KE PEMILIK)

DIJUAL / DISEWAKAN

UNIT PERKANTORAN
PLAZA OLEOS
 Jl. TB SIMATUPANG KAV. 53,
 TB SIMATUPANG, JAKARTA SELATAN
 FULL 1 LANTAI LUAS 2187 M²
 HUB. 082110952505 (LANGSUNG KE PENJUAL)

專修上門修理雪櫃

Reparasi : Kulkas, Frezzer, Showcase, Undercounter
 A Wie. 溫
 0818 194 564, 0851 0211 2192

修理沙發 傢Servis Sofa
 傢Kursi Putar
 5663968 - 0878 9735 6299

NUKO KITCHEN

KOMPOR KACA DAPUR MEWAH

BRING JOY TO YOUR COOKING

freya

www.nukokitchen.com

WIN

Motorcycle Parts
 Premium Quality

Manufacturer Import - Export &
 Distributor Motorcycle Parts

www.winmotorparts.com

CASA DE COCONUT

COCONUT CHARCOAL BRIQUETTE FOR BBQ AND SHISHA USE

Export Quality
 www.casadecoconut.com

0812-2510-8993



367

金庸著

再走得幾步，只見地下躺著幾具屍首，兩具女屍全身赤裸。眾屍身上傷口中兀自流血不止。袁承志這時再也忍耐不住，握住李岩的手，說道：“大哥，你說闖王為民伸冤，為……為百姓出氣，就是這樣么？”說著突然坐倒在地，放聲大哭。

李岩也是悲憤不已，說道：“我這就去求見大王，請他非立即下令禁止擄掠不可。”

拉袁承志，回到皇宮，向衛士說有急事求見闖王。”

衛士稟報進去，過了一會，出來說道：“制將軍，大王已經睡了，誰也不敢驚動。請將軍明天來吧。”

李岩道：“我與隨大王多年，有

事求見，大王深更半夜也必接見。你再去稟報罷。”

那衛士又進去半晌，出來時滿臉驚惶之色，顫聲道：“大王大發脾氣，說小人若是再去嘍唆，立刻砍了我的腦袋。”

李岩道：“好，我便在這裡等著，等大王醒了之後再見。”

對袁承志道：“兄弟，你先回去休息吧。”

袁承志道：“我在這裡陪伴大哥。”要胡桂南、洪勝海二人先回，以免青青等挂念。

兩人等到天色大明，才見一名衛士從內宮出來，說道：“大王召見。”

兩人跟著他來到一間房中，那衛士便出去了。直等了兩個多時辰，眼見午時已過，李自成始終不出來。兩人你瞧著我，我瞧著你，都是十分焦急。

眼見日頭偏西，已到未時，忽見宋獻策推門進來，說道：“李將軍，袁將軍，兩位怎麼在這裡？”

李岩道：“我們求見大王，衛士說道大王召見。可是從清早直等到這時候，大王始終沒出來。”

宋獻策嘆了口氣，低聲道：“今日上午，大王召集諸將集議，卻讓兩位在這裡苦等。”

李岩驚道：“卻是如何？”

宋獻策道：“牛金星那廝不斷在大王跟前說你的壞話，也說我的壞話。”

李岩怒道：“你我二人行得正，坐得正，有甚麼壞話好說？”

宋獻策道：“大王在河南之時，人心不附，那時我想了個計議出來，造了一句讖語，說是‘十八孩兒主神器’，叫人到處傳播。十八孩兒，拚起來是個‘李’字，便是說大王應有天下。”

“愚夫愚婦聽到了，以為大王天命攸歸，大家都來歸附，咱們的聲勢登時大了起來。李將軍可還記得么？”

李岩道：“怎不記得？我作兒歌，你作讖語，動搖明朝的人心，可也有些功勞啊。”

宋獻策搖頭道：“牛金星對大王進讖，說那句‘十八孩兒主神器’，不是指大王，而是指你李將軍！”

李岩心頭大震，當即站起。他知自來帝最忌之事，莫過於有人覬覦他的寶座。歷朝開國英主所以屠戮功臣，如漢高祖、明太祖等把手下大將殺得七零八落，便是怕他們謀朝篡位。

李自成要是信了這句話，那可糟了，不由得顫聲道：“這……這……這……宋獻策道：“大王英明，未必就信了，制將軍也不用擔心。”

狂俠天驕魔女

梁羽生

珊瑚早就猜中，說道：“不錯，公孫奇給我主人逐出云家，他們就是那次結下梁子的。”

孟釗嘆了一口氣，說道：“我沒有你这么好運氣，要是我能有機緣碰到華大俠，我也會跟隨公孫奇了。”

珊瑚冷冷笑道：“公孫奇對你很不错啊！”

孟釗連忙說道：“公孫奇對我雖然不錯，但他每次出門，從來沒要我跟隨，我委實沒有給他當過幫凶，干過壞事。我在堡中，所擔當的職務只是給他掌管翰墨。”

珊瑚聽了他的敘述，雖然相信他說的不是謊言，却也感到其中疑竇甚多，心里想道：“孟釗臨陣退縮，這魔頭何以反而看得起他，對他這樣寵信？”

當下問道：“你跟隨了他這幾年，那么他幫忙你完成心愿沒有？”

孟釗道：“南山虎在北方結怨太多，早已到江南做獨腳大盜去了。報仇之事，只好暫且擱下。”

珊瑚道：“那位玉姑娘呢？是不是他答应代你尋訪的？”

孟釗道：“不錯，堡中有人已經遇見了她……”

珊瑚道：“那些人就是你的主人派出去的？”

孟釗道：“我也是今日方知。”

珊瑚道：“公孫奇何以對你的事這樣熱心？”

孟釗道：“這我就不知道了。”

珊瑚忽地笑道：“我瞧，你投到公孫奇門下，替你玉老伯報仇倒還在其次，要借他之力，找尋那位玉姑娘却是真的。”

孟釗給她說中心事，面上一紅，說道：“這兩樁事情，在我都是同樣重要。但既然得知她的踪跡，当然是想先見見她了。”

珊瑚心中稍稍欣慰，心里想道：“孟釗畢竟還不算變得太壞，心中還惦记著我。”

但今晚的所見所聞，她小时候从未曾注意到的，孟釗性格中卑劣的一面，却都已暴露無遺，珊瑚百感交集，只覺眼前這個孟釗，聲音容貌猶似當年，却似個陌生了。

珊瑚想了一想，問道：“現在你还想見那位玉姑娘嗎？嗯，我已瞧出了你的心事，你是不是正在後悔？”

孟釗嘆了口氣道：“現在是見也好，不見也罷了。不錯，我是為了她的緣故，以致誤入歧途，投到這魔頭門下，現在已是後悔莫及。”

珊瑚冷冷笑道：“你倒是推卸得干二淨，你自己就沒有過錯嗎？”

孟釗呆了一呆，原來珊瑚一直是捏著嗓子說話，這几句话却用本來的聲音，孟釗一聽這笑声好生熟悉，不禁大大驚疑！

珊瑚緩緩說道：“你既然對我說了真話，我也不必假冒下去啦，我的主人不是華谷涵。”

孟釗退后两步，嘶聲說道：“你、你、你是誰？”

珊瑚道：“你还認得我嗎？”輕輕將面具揭下。

孟釗面上一陣青、一陣紅，這剎那間兩人都似乎僵直了。這些年來，他們都是渴望與對方重晤，也曾不止一次想象過會面的情形，但這次相逢，却與他們想象的完全不同，沒有擁抱，沒有歡呼，也沒有悲喜交集的眼淚。

珊瑚心中所有的只是難以明說的悵惘，孟釗則是極度的尷尬。

過了半晌，孟釗吁了口氣，說道：“珊瑚，想不到你今晚竟會突如其來，與我開了這麼一个大玩笑！”



87

謝十三著

关宏峰的弟弟是A级通缉犯，而正是为了他弟弟的案子，关宏峰先是和队里闹翻辞职，然后没过几个月居然答应回队里做顾问，周巡趁我不在的时候擅自做这种决定的目的肯定不单纯。

一方面他也是个草包，想让关宏峰帮他破案；一方面他是想通过关宏峰破关宏宇的案子，拿你当枪使。

“关宏峰一旦在工作中牵扯到与他弟弟的问题，肯定会连累到你，他周巡也能撇清关系。”

周舒桐听完，往椅背上一靠，两

眼望着前方，似乎在思考。

刘长永觉得劝解开始产生效果了，继续道：“更何况，女孩在外勤探组工作风险确实很大。”

“两年前有个叫伍玲玲的女孩也是外勤组的，就是跟着周巡和关宏峰出外勤的时候殉职的。你想做警察爸爸不拦你，但我只是希望你能平平安安的……”

周舒桐再也听不下去了，冷哼一声，抬头上上下下看了几眼刘长永，道：“我还真挺奇怪的，你是怎么当上副支队长的？”

刘长永一愣，不解地看着她。

周舒桐看着他，一字一句地道：“周队也好，关老师也罢，你能想到的只是他们有什么目的或者会带来什么麻烦，但在在我看来，他们都是不折不扣的刑警，以破案、抓凶手为目的的真正的刑警，不像你刘长永这副官僚的嘴脸，你这种人能当副支队长，简直就是咱们支队的耻辱！”

她说完很快从办公室内走了出去，以小汪为首一直守在门口的众刑警猝不及防，立刻收起正在偷听的姿势，假装若无其事地继续聊天。

周舒桐沉浸在情绪里，看也没看，迅速穿过人群，朝外走去，刚一走出人群，眼泪止不住夺眶而出。

白夜追凶 第五章 冒险

关宏峰到得比较晚，没有看到周舒桐这一出。他也怎么都没有料到，他刚出门，他那不省心的弟弟也跟着出了门。

关宏宇装备严实，戴着帽子和防风眼镜，坐上了一辆出租车，来到了么鸡据点附近。他刚要走近，只见么鸡从门口出来，一边打着电话一边向前走。

关宏宇急忙闪身，继续躲进暗处。么鸡电话打得很专注，压根没有察觉，关宏宇暗暗跟了上去。

么鸡来到一个垃圾站，有个人早已在垃圾站旁一个极其隐蔽的角落等候。

么鸡走上前，递给来人一包东西。

关宏宇又靠得近了些，只听得那人压低声音说：“鸡哥，这货有点潮，不好卖，照顾我点好货呗。”



1550

何馬著

那邊的槍聲似乎停了，自己趕過去還有時間，能將武器收集起來，呂競男看著腕錶，朝槍聲響起的地方快速而無聲地移動著。

不對勁，還未趕到出事地點，呂競男陡然停止了腳步，她發現了狼的屍體。

這裡的狼有高度的智慧和團結性，如果有受傷或死亡的同伴，活著的狼一定會將它們拖回去，如今出現狼的屍體，難道說來襲擊這群傭兵的狼全都死了？

呂競男前進的步伐愈發小心了，不知道前面有多少傭兵，難道是莫金的主力部隊？

當呂競男偷偷試探戰鬥現場時，又是一驚。

只見密林裡橫七豎八地躺著幾具傭兵屍體，還有十來頭狼屍，可是屍體中間卻有一個人，穿著與傭兵完全

相同，正在漫不經心地收集著同伴身上的武器。那些人全都死了，這個人卻好像一點傷都沒有。

呂競男一驚之下，隔著頭盔的呼吸稍稍加重，那個收集武器的傭兵卻突然停下了動作，竟似察覺了什麼。

呂競男自忖沒有一絲聲響地潛伏下來，以避開那人的注意。

隔了十來秒，呂競男估摸著那人已經放鬆了警惕，也沒有移動，才又悄悄探頭一望，這一望卻讓呂競男驚得非同小可，那名傭兵居然不見了！

能在自己全神鎖定的狀態下突然消失，這絕不是一般傭兵所能做到的，雖然頭盔影響了五官接受信息的靈敏度，但呂競男依然敢肯定，這不是普通傭兵，難道是那個傭兵頭子？

叢林中一片靜謐，除了一地屍體和氤氳濕熱的風。

呂競男小心地觀察著四周，毫無聲息地挪移著，對方已經出乎自己預料地從眼前消失，如今這場暗戰便是偵察與反偵察的較量，誰先發現對方而又不能被對方發現，誰就佔據了絕對的優勢。

呂競男斷定，對方一定不會趁機遁逃。敢將狼群殺光還收集武器的人，不會被稍微的異動嚇走。對方也在移動，他在找尋自己。

時間過得很慢，呂競男首次生出了疑慮之心。這麼久了，就算莫金和那個被趕走的操獸師，自己也有信心把他們找出來，可是那個傭兵，那個穿著普通傭兵服的人，竟連一絲氣息也沒透出。

※※※

呂競男明明知道那人一定就在附近，卻找不到他，只能說明，對方的隱藏技巧超過了自己的偵察技巧，這怎麼可能？除非，對方是亞拉法師那種層級的高手。

就在這一瞬間，呂競男後心生出了本能的危機意識……糟糕！被對方先發現了！雖然呂競男沒有看到人，也沒有感到任何異動，但她很清楚身體告訴自己的感覺，對方已經發現了自己，對方的氣機已鎖定自己，獵手和獵物的關係，已經易位了！

呂競男找了一棵足夠大的樹蹲伏下來，首先要確保不會被對手從背後襲擊，其次要注意頭頂，然後才是四周。

隔了一會兒，似乎那名傭兵也覺得呂競男的防守無懈可擊，找不到偷襲的機會，竟然就那麼大咧咧地走了出來，出現在呂競男面前的一叢樹藤下。

※※※

呂競男觀察著那名傭兵的外形，比自己略矮，體形不顯橫壯，就在這一瞬間，對方收斂了氣息，自己一點也感覺不到危機了。

呂競男不由得猜度起那人的來意，難道是自己人？她試探著問了一聲：“法師……大人？”



209

瓊瑤著

抚摸着墓碑，他站了很久很久，冬日的晚风穿过了旷野，一株高大的凤凰木筛落下许多细碎的叶片。他抬头向天，灰黑色的云层正密密的堆积着，天空暗淡而苍凉。

苦涩的情绪逐渐从他胃部向上升，不断的蔓延扩大……他闭了闭眼睛，眩晕的摇摇头，轻声说：“湘怡，你错了，你不该这样遗弃我。”

“以前，当全世界的人都远离我的时候，你总是忠心耿耿的站在我身边，现在，连你也遗弃了我，你叫我怎么支撑下去？”

※※※

用手指无意识的划着墓碑，他咬了咬嘴唇：“我没有办法再寻回你，我愿意用一切的一切，换得你在我的面前，那么，我可以告诉你许多事情，许多你活着的时候我没说出的话，可是，现在……”

苦涩已升到他的喉咙口，又迅速的升进他的眼眶，他狠狠的摆了一下头，摆不掉那份凄楚。拉拉大衣的前襟，他回转身子，望着山坡上的小路，又喃喃的低语了一句：“我要走了，湘怡，帮助我借到一笔钱，帮助我……活下去。”

竖起大衣的领子，他拖着滞重的脚步，离开了墓碑，离开了湘怡，离开了荒凉的山头，离不开的是自己的凄惶、孤独、寂寞、和懊丧。走进了市区，他垂着头，在汽车穿梭的街道上无精打采的走着。

霓虹灯纷纷的亮了，街灯跟着大放光明，车头上的灯像流动的火炬，不停不休的在大街小巷滑行。人群挨着肩膀擦过去，匆匆忙忙的，不知赶向何方。

他站住了，有些诧异的望着身边流动的一切事物，奇怪着全世界都在“动”，只有他“静止”。

一辆街车在他身后疯狂的按着喇叭，更多的街车响应了起来，司机们把头伸出车窗咒骂，他才突然发现自己正停在街心，成了交通的阻碍。

※※※

他慌张的退到人行道上，愣愣的看着那些车子，心里恍恍惚惚的在想，当全世界都在“动”的时候，原来想静止也不能静止。

真的，他似乎也不能停在人行道上了，一个交通警察对他走了过来，用狐疑的眼光上上下下的打量他，他下意识的拉拉自己的大衣，这件破旧的呢大衣也相当狼狈，上面布满了灰尘和油渍，扣子早就掉光了，里面的绸子里拖出了袖口，必须时时把它塞进去。



陈惟文家属(左)与郭徽章家属(右)在陈泽勇灵堂前合影。

陈泽勇告别礼 留台校友及华社代表前来吊唁

(雅加达讯)雅加达陈氏宗亲会理事, 印尼留台校友联谊会顾问, 兴安校友, 老巴刹校友, 新华校友, 狮子会会员、巴中71届同学会副主席陈泽勇, 于2023年11月7日在雅加达因病去世, 蒙主恩召、安息主怀, 随即将遗体奉移雅加达天堂殡仪馆治丧, 并于11月9日(星期四)晚上7时举行安慰礼拜, 于11月10日(星期五)上午10时扶柩发引还山安葬于San Diego Hills坟场, 享年72岁。

驻印尼台北经济贸易代表处李叔玲组长, 印尼留台校友联谊会理事及校友, 印尼留台校友会联合总会及雅加达留台校友会理事与校友, 雅加达陈氏宗亲会,

兴安会馆, 老巴刹校友会, 新华校友会, 巴中71届同学会等华社代表以及亲朋好友前来吊唁, 中国驻印尼大使馆陆慷大使致电

表示哀悼, 别礼后按基督教仪式举行祈祷仪式。

陈惟文代表陈泽勇家属在致辞时表示, 感谢大家抽空出席夫

君陈泽勇的告别礼, 千言万语唯有向大家致以万分的谢意, 愿陈泽勇安息主怀、荣归天国、一路好走。



陈躬仪、陈惟文(左五、左六)与狮子会人员在陈泽勇灵堂前合影。

中华人民共和国驻印度尼西亚共和国大使馆
Embassy of the People's Republic of China in the Republic of Indonesia

唁电

陈惟文女士:

惊悉尊夫陈泽勇先生不幸辞世。在此, 我谨深表哀悼, 并向您和您的家人致以诚挚慰问。

望节哀顺变, 珍摄为重!

中华人民共和国驻印度尼西亚共和国
特命全权大使

2023年11月8日

Jl. Mega Kuningan No.2, Jakarta Selatan 12950, Indonesia
Tel: (0062) 21 5761017 Fax: (0062) 21 5761277 http://id.china-embassy.org

中国驻印尼大使陆慷唁电。



陈惟文家属与刘皓怡家属在陈泽勇灵堂前合影。



陈惟文与家人、李叔玲组长、叶秀娟、刘皓怡等在陈泽勇灵堂前合影。



兴安校友、新华校友、老巴刹校友与陈惟文家人在陈泽勇灵堂前合影。



雅加达陈氏宗亲会与陈惟文家人在陈泽勇灵堂前合影。



陈惟文与巴中校友在陈泽勇灵堂前合影。



印尼留台校友会联合总会、雅加达留台校友会校友与陈惟文在陈泽勇灵堂前合影。



陈惟文与印尼留台校友联谊会校友在陈泽勇灵堂前合影。



陈惟文家人与夫君家人在陈泽勇灵堂前合影。